



upute za uporabu
user manual
Инструкция по
эксплуатации
kullanma kılavuzu

Hladnjak-zamrzivač
Fridge-Freezer
Холодильник-морозильник
Buzdolabı

Electrolux. Thinking of you.

Podijelite s nama i druge misli na www.electrolux.com

Sadržaj

Informacije o sigurnosti	2	Čišćenje i održavanje	10
Upravljačka ploča	4	Rješavanje problema	12
Prva uporaba	7	Tehnički podaci	14
Svakodnevna uporaba	7	Postavljanje	14
Korisni savjeti i preporuke	9	Briga za okoliš	16



Zadržava se pravo na izmjene



Informacije o sigurnosti

U interesu vaše sigurnosti i radi osiguravanja ispravne uporabe, prije postavljanja i prve uporabe uređaja, pročitajte pažljivo upute sadržane u ovom priručniku, uključujući savjete i upozorenja. Kako bi se izbjegle nepotrebne greške i nezgode, važno je osigurati da su sve osobe koje koriste uređaj dobro upoznate s njegovim načinom rada i sigurnosnim pitanjima. Spremite ove upute i osigurajte se da prate uređaj u slučaju njegovog prenošenja ili prodaje, tako da su sve osobe koje koriste ovaj uređaj tijekom njegova rada na vijeku prikladno informirane o načinu uporabe uređaja i o njegovim sigurnosnim pitanjima.

Radi sigurnosti osoba i imovine, pridržavajte se mjera opreznosti iz ovih korisničkih uputa jer proizvođač nije odgovoran za štete nastale zbog propusta.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj nije pogodan za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, odnosno bez potrebnog iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda ili uputi u uporabu uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Treba paziti na djecu kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Držite svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Prilikom zbrinjavanja uređaja, izvucite utikač iz utičnice, odsijecite priključni kabel (što bliže uređaju) i demontirajte vrata kako biste spriječili da djeca za vrijeme igre zadobiju električni udar ili da se zatvore u uređaju.

- Ako će ovaj uređaj s magnetskim brtvama na vratima zamijeniti stariji uređaj s bravom na vratima ili poklopcu, svakako onesposobite bravu prije zbrinjavanja starog uređaja. To će spriječiti da uređaj postane smrtonosna klopka za djecu.

Opća sigurnost



Pozor Održavajte otvore za ventilaciju čistima.

- Uređaj je namijenjen za čuvanje namirnica i/ili pića u kućanstvu kao što je opisano u ovoj knjižici uputa.
- Nemojte koristiti mehanička pomagala ni bilo kakva druga sredstva za ubrzavanje procesa otapanja.
- Nemojte koristiti električne uređaje (npr. aparati za pravljenje sladoleda) u uređajima za hlađenje, osim ako ih je proizvođač odobrio za tu namjenu.
- Nemojte oštetiti rashladni krug.
- Rashladni krug uređaja sadrži izobutan (R600a), prirodni plin s visokim stupnjem ekološke kompatibilnosti, koji je usprkos tomu zapaljiv. Tijekom prijevoza i postavljanja uređaja osigurajte se da se ne ošteti nijedna komponenta rashladnog kruga. Ako se rashladni krug ošteti:
 - izbjegavajte otvorenu vatru i izvore vatre
 - dobro prozračite prostoriju u kojoj se nalazi uređaj
- Opasan je bilo kakav pokušaj izmjene specifikacija ili samog proizvoda. Bilo kakvo oštećenje kabela moglo bi prouzročiti kratki spoj, požar i/ili električni udar.



Upozorenje Sve električne komponente (električni kabel, utikač, kompresor) mora zamijeniti ovlašteni serviser ili kvalificirani tehničar.

1. Električni kabel se ne smije produžavati.
 2. Provjerite je li stražnji dio uređaja prignječio ili oštetio utikač. Prignječen ili oštećen utikač se može pregrijati i prouzročiti požar.
 3. Provjerite da imate pristup do električnog utikača uređaja.
 4. Nemojte povlačiti električni kabel.
 5. Ako utičnica nije dobro pričvršćena za zid, nemojte utaknuti utikač. Postoji opasnost od električnog udara ili požara.
 6. Ne smijete uključivati uređaj bez poklopca žarulje ¹⁾ unutrašnje rasvjete.
- Ovaj uređaj je vrlo težak. Pažljivo ga pomičite.
 - Nemojte vaditi niti dirati dijelove iz odjeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne/ mokre, jer bi to moglo prouzročiti ogrebotine na koži ili smrzotine.
 - Izbjegavajte produženo izlaganje uređaja izravnom sunčevom svjetlu.

Svakodnevna uporaba

- Nemojte stavljati vruće posude na plastične dijelove uređaja.
- Nemojte pohranjivati zapaljive plinove i tekućine u uređaju, jer bi mogli eksplodirati.
- Nemojte stavljati hranu izravno na otvor zraka na stražnjoj stijenci. ²⁾
- Smrznutu hranu ne smijete ponovo zamrzavati nakon što ste je otopili.
- Držite prethodno pakiranu zaleđenu hranu u skladu s uputama proizvođača zaleđene hrane.
- Strogo se pridržavajte preporuka proizvođača što se tiče čuvanja hrane. Konzultirajte odgovarajuće upute.
- Nemojte stavljati gazirana i pjenušava pića u odjeljak zamrzivača jer stvaraju pritisak na spremnik koji ih sadrži, što bi moglo dovesti do eksplozije i oštećenja uređaja.
- Ledene lizalice mogu prouzročiti smrzotine ako se konzumiraju izravno iz uređaja.

1) Ako je poklopac žarulje predviđen

2) Ako je uređaj Frost Free

3) Ako je predviđeno spajanje na vodu

Održavanje i čišćenje

- Prije održavanja, isključite uređaj i izvadite električni utikač iz utičnice mrežnog napajanja. Ukoliko nemate pristup utičnici mrežnog napajanja, prekinite dovod električne energije.
- Nemojte čistiti uređaj metalnim predmetima.
- Nemojte koristiti oštre predmete za uklanjanjeinja s uređaja. Koristite plastični strugač.
- Redovito provjeravajte ispušt hladnjaka ima li otopljene vode. Ako je potrebno, očistite ispušt. Ako je ispušt začepljen, voda će se skupljati na dnu uređaja.

Postavljanje

Važno Izvedite električno spajanje pažljivo slijedeći upute u odgovarajućim odlomcima.

- Izvadite uređaj iz ambalaže i provjerite je li oštećen. Nemojte spajati uređaj ukoliko je oštećen. Odmah javite eventualne štete trgovini u kojoj ste ga kupili. U tom slučaju nemojte baciti ambalažu.
- Preporučujemo vam da pričekate najmanje četiri sata prije spajanja uređaja kako biste omogućili povrat ulja u kompresor.
- Zrak se mora slobodno kretati oko uređaja, u suprotnome se uređaj pregrijava. Slijedite upute vezane uz postavljanje kako biste postigli dostatan stupanj ventilacije.
- Kad god je to moguće, stražnji dio proizvoda bi se trebao nalaziti uza zid kako biste izbjegli dodirivanje toplih dijelova (kompresor, kondenzator) i spriječili mogućnost opekline.
- Uređaj se ne smije postavljati pored radijatora ili štednjaka.
- Uvjerite se da je nakon postavljanja uređaja električni utikač dostupan.
- Spojite isključivo na pitku vodu. ³⁾

Servisiranje

- Sve električarske radove potrebne za servisiranje ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani električar ili kompetentna osoba.

- Ovaj proizvod mora servisirati ovlašteni Servis, a smiju se koristiti samo originalni dijelovi.

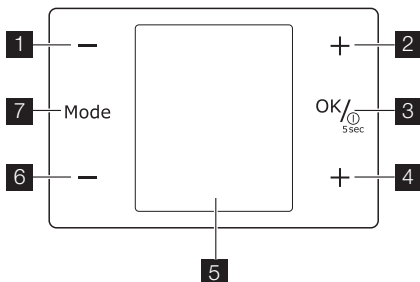
Zaštita okoliša



Uređaj ne sadrži plinove koji bi mogli oštetiti ozonski sloj, ni u rashladnom krugu niti u materijalu koji služi za izolaciju. Uređaj se ne smije zbrinjavati zajedno s

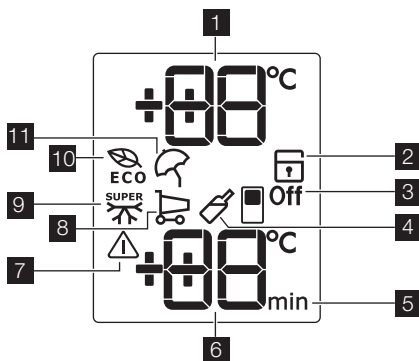
urbanim otpadom. Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove: uređaj mora biti zbrinut u skladu s važećim propisima koje možete dobiti od lokalnih vlasti. Pazite da ne oštetite rashladnu jedinicu, naročito stražnji dio pored izmjenjivača topline. Materijali korišteni na ovom uređaju koji su označeni simbolom ♻️ mogu se reciklirati.

Upravljačka ploča



- 1** Regulator temperature hladnjaka
Tipka minus
- 2** Regulator temperature hladnjaka
Tipka plus
- 3** Tipka ON/OFF
Tipka OK
- 4** Regulator temperature zamrzivača
Tipka plus
Regulator tajmera
- 5** Zaslon
- 6** Regulator temperature zamrzivača
Tipka minus
Regulator tajmera
- 7** Tipka Mode

Zaslon



- 1** Indikator temperature hladnjaka
- 2** Funkcija roditeljske zaštite
- 3** Funkcija isključivanja hladnjaka
- 4** Funkcija Drinks Chill
- 5** Tajmer
- 6** Indikator temperature zamrzivača
- 7** Indikator alarma
- 8** Funkcija kupnje
- 9** Funkcija Action Freeze
- 10** Funkcija Eco Mode
- 11** Funkcija godišnjeg odmora

Uključivanje

Za uključivanje uređaja učinite sljedeće:

1. Utaknite strujni utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
2. Ako je zaslon isključen pritisnite tipku ON/OFF.
3. Nakon nekoliko sekundi može se uključiti zvučni alarm.
Za poništavanje alarma pogledajte „Alarm za visoku temperaturu“.
4. Indikatori temperature prikazuju postavljenu zadanu temperaturu.

Za odabir drugačije postavke temperature pogledajte „Regulacija temperature“.

Isključivanje

Za isključivanje uređaja učinite sljedeće:

1. Pritisnite tipku ON/OFF u trajanju od 5 sekundi.
2. Zaslون se isključuje.
3. Za isključivanje uređaja iz napajanja izvučite utikač iz utičnice.

Isključivanje hladnjaka

Za isključivanje hladnjaka:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajuća ikona. Treperi indikator isključivanja hladnjaka. Indikator hladnjaka prikazuje crtice.
2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
3. Prikazan je indikator isključenog hladnjaka.

Uključivanje hladnjaka

Za uključivanje hladnjaka:

1. Pritisnite regulator temperature hladnjaka.
- ili:
1. Pritisnite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajuća ikona. Treperi indikator isključivanja hladnjaka.
2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
3. Isključuje se indikator isključenog hladnjaka.

Za odabir drugačije postavke temperature pogledajte „Regulacija temperature“.

Regulacija temperature

Postavljena temperatura hladnjaka i zamrzivača može se prilagoditi pritiskom na regulatore temperature.

Postavite zadanu temperaturu:

- +5 °C za hladnjak
- -18 °C za zamrzivač

Indikatori temperature prikazuju postavljenu temperaturu.

Važno Za vraćanje postavke zadane temperature isključite uređaj.

Postavljena temperatura postiže se unutar 24 sata.

Važno Nakon kvara napajanja postavljena temperatura ostaje memorirana.

Za optimalno spremanje namirnica odaberite funkciju Eco Mode. Pogledajte „Funkcija Eco Mode“.

Funkcija Eco Mode

Za optimalno spremanje namirnica odaberite funkciju Eco Mode.

Za uključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajuća ikona. Indikator Eco Mode trepće. Indikator temperature prikazuje postavljenu temperaturu za nekoliko sekundi:
 - za hladnjak: + 5 °C
 - za zamrzivač: - 18 °C
2. Za potvrdu pritisnite tipku OK. Prikazan je indikator Eco Mode.

Za isključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok indikator Eco Mode trepće.
2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
3. Indikator Eco Mode se isključuje.

Važno Funkcija se isključuje odabirom drugačije postavke temperature.

Funkcija roditeljske zaštite

Za blokiranje bilo kojeg mogućeg rada putem tipki odaberite funkciju roditeljske zaštite.

Za uključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajuća ikona.
2. Indikator roditeljske zaštite trepće.
3. Za potvrdu pritisnite tipku OK. Prikazan je indikator roditeljske zaštite.

Za isključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok indikator roditeljske zaštite trepće.
2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
3. Isključuje se indikator roditeljske zaštite.

Funkcija godišnjeg odmora

Ta vam funkcija omogućuje držanje hladnjaka isključenim i praznim tijekom duljeg godišnjeg odmora bez da se stvaraju neugodni mirisi.

Važno Kada je uključena funkcija godišnjeg odmora, pretinac hladnjaka mora biti prazan.

Za uključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajuća ikona. Trepće indikator godišnjeg odmora.

Indikator temperature hladnjaka prikazuje postavljenu temperaturu za nekoliko sekundi:

2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
Prikazuje se indikator godišnjeg odmora.
- Za isključivanje funkcije:
1. Pritisnite tipku Mode sve dok indikator godišnjeg odmora trepće.
 2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
 3. Isključuje se indikator godišnjeg odmora.
 4. Funkcija Eco Mode je obnovljena, ako je prethodno bila odabrana.

Važno Funkcija se isključuje odabirom drugačije postavke temperature hladnjaka.

Funkcija Drinks Chill

Funkcija Drinks Chill treba se koristiti kao sigurnosno upozorenje pri stavljanju boca u pretinac zamrzivača.

Za uključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajuća ikona.
Indikator funkcije Drinks Chill trepće.
Tajmer prikazuje postavljenu vrijednost (30 minuta) za nekoliko sekundi.
2. Pritisnite tipku regulatora tajmera za promjenu postavljene vrijednosti od 1 do 90 minuta.
3. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
Prikazan je indikator funkcije Drinks Chill.
Tajmer počinje treptati.

Na kraju odbrojavanja indikator Drinks Chill trepće i oglašava se zvučni alarm:

1. Uklonite pića koja se nalaze u pretincu zamrzivača.
2. Isključite funkciju.

Za isključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok indikator Drinks Chill trepće.
2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
3. Isključuje se indikator Drinks Chill.

Funkciju možete deaktivirati u bilo kojem trenutku.

Funkcija kupnje

Ako morate staviti veliku količinu toplih namirnica, primjerice, nakon kupnje u trgovini mješovite robe, preporučujemo da aktivirate funkciju kupnje za brže rashlađivanje proizvoda i sprječavanje zagrijavanja ostalih namirnica koje se već nalaze u hladnjaku.

Za uključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajuća ikona.

Indikator kupnje trepće.

Indikator temperature hladnjaka prikazuje postavljenu temperaturu za nekoliko sekundi:

2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
Prikazuje se indikator kupnje.

Funkcija kupnje automatski se isključuje nakon približno 6 sati.


Za isključivanje funkcije prije njezinog automatskog završetka:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok indikator kupnje trepće.
2. Pritisnite tipku OK.
3. Isključuje se indikator kupnje.
4. Funkcija Eco Mode je obnovljena, ako je prethodno bila odabrana.

Važno Funkcija se isključuje odabirom drugačije postavke temperature hladnjaka.

Funkcija Action Freeze

Za uključivanje funkcije:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok se ne prikaže odgovarajuća ikona.
Indikator funkcije Action Freeze trepće.
Indikator temperature zamrzivača prikazuje simbol  za nekoliko sekundi.
2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
Prikazan je indikator funkcije Action Freeze.
Započinje animacija.

Funkcija se automatski zaustavlja nakon 52 sata.

Za isključivanje funkcije prije njezinog automatskog završetka:

1. Pritisnite tipku Mode sve dok indikator Action Freeze trepće.
2. Za potvrdu pritisnite tipku OK.
3. Isključuje se indikator funkcije Action Freeze.
4. Funkcija Eco Mode je obnovljena, ako je prethodno bila odabrana.

Važno Funkcija se isključuje odabirom drugačije postavke temperature zamrzivača.

Alarm za visoku temperaturu

Porast temperature u pretincu zamrzivača (na primjer, uslijed nestanka struje) naznačen je:

- treptanjem alarma i indikatorima temperature zamrzivača
 - oglašavanjem zvučnog signala.
- Za ponovno postavljanje alarma:
1. Pritisnite bilo koju tipku.

2. Zvučni alarm se isključuje.
3. Indikator temperature zamrzivača prikazuje najvišu postignutu temperaturu za nekoliko sekundi. Potom ponovno prikazuje postavljenu temperaturu.
4. Indikator alarma nastavlja treptati sve dok se ne obnove normalni uvjeti. Kada se alarm vratio, indikator alarma se isključuje.

Prva uporaba

Čišćenje unutrašnjosti

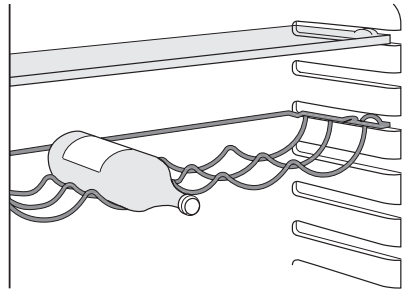
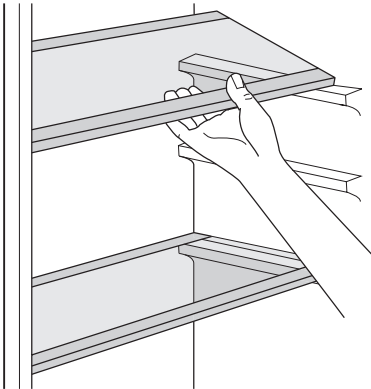
Prije prvog korištenja uređaja, operite unutrašnjost i sav vanjski pribor toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.

Važno Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivna sredstva jer bi oni mogli oštetiti uređaj.

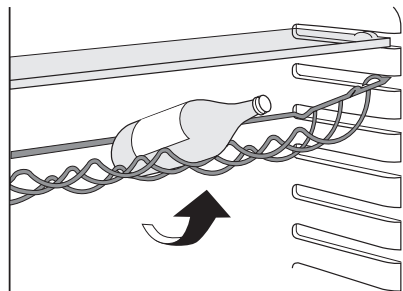
Svakodnevna uporaba

Pomične police

Stijenke zamrzivača opremljene su nizom vodoravnih tako da se police mogu postaviti prema želji.



Ovu policu za držanje boca se može nagnuti radi smještanja prethodno otvorenih boca. Da bi postigli taj rezultat, povucite policu gore tako da je možete okrenuti prema gore i staviti na idući, viši položaj.



Držak boca

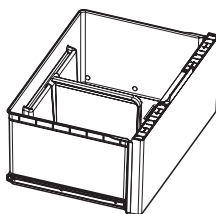
Stavite boce (s otvorom prema naprijed) na prethodno namještenu policu.

Važno Ako je polica namještena vodoravno, stavite samo zatvorene boce.

Ladica za povrće s kontrolom vlage

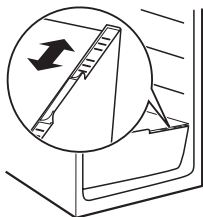
Ladica je prikladna za spremanje voća i povrća.

U ladici postoji pregrada koju možete staviti u različite položaje za omogućavanje najprikladnije podjele namirnica prema vlastitim potrebama.



Na dnu ladice nalazi se rešetka (ako je predviđena), koja odvaja voće i povrće od vlage koja se može pojaviti na površini dna. Sve dijelove u ladici možete izvaditi radi čišćenja.

Za regulaciju vlage u ladici s povrćem ugrađen je uređaj s urezima (prilagodivim pomoću klizne poluge).



Kad su otvori za ventilaciju zatvoreni:

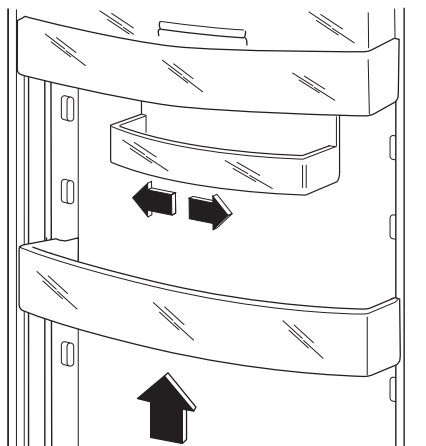
prirodna vlaga koju sadrži hrana u odjeljcima za voće i povrće dulje će se očuvati.

Kad su otvori za ventilaciju otvoreni: veće kruženje zraka dovodi do nižeg stupnja vlage u odjeljcima za voće i povrće.

Stavljanje polica vrata

Za spremanja pakiranja hrane različitih veličina police vrata mogu se postaviti na različitim visinama.

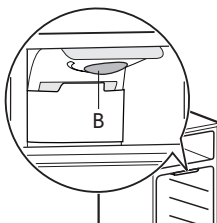
Police prilagodite na sljedeći način: postupno povucite policu u smjeru strelica dok se ne oslobodi, potom je ponovo postavite prema vlastitim potrebama.



Hlađenje zraka

DAC ventilator (Dynamic Air Cooling) omogućuje brzo hlađenje namirnica i ravnomjerniju temperaturu u odjeljku.

Ventilator možete uključiti pritiskom na prekidač prikazan na slici. Uključuje se zeleno svjetlo.



Važno Ventilator uključite kada temperatura okoline premaši 25 °C.

Proizvodnja kockica leda

Ovaj je uređaj opremljen s jednom ili više posuda za proizvodnju kockica leda.

One su umetnute na bočnim stranama gornje ladice zamrzivača.

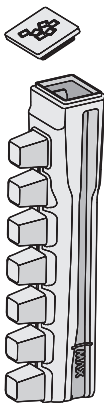
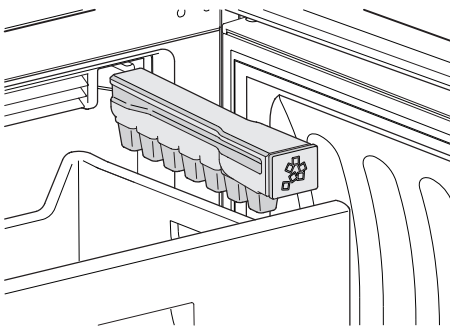
Izvucite gornju ladicu zamrzivača. Izvucite posudu za led. Povucite traku. Napunite posudu s vodom do oznake „MAX“.

Ponovno postavite traku i umetnite posudu na odgovarajuće mjesto.

Za uklanjanje ledenih kockica okrenite posudu s ledenim iglicama prema gore i udarite o krutu površinu.

Kako biste jednostavnije oslobodili ledene iglice, preporučujemo da zatvorenu posudu držite ispod mlake vode nekoliko sekundi.

⚠ Upozorenje Nemojte koristiti metalni pribor za uklanjanje posuda iz zamrzivača.



Zamrzavanje svježih namirnica

Odjeljak zamrzivača je prikladan za dugo-trajno zamrzavanje svježih namirnica i čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica.

Za zamrzavanje svježih namirnica uključite Action Freeze funkciju najmanje 24 sata prije stavljanja namirnica koje treba zamrznuti u odjeljak zamrzivača.

Svježe namirnice koje treba zamrznuti stavite u donji odjeljak.

Maksimalna količina namirnica koju možete zamrznuti u 24 sata navedena je na **natpisnoj pločici**, naljepnici koja se nalazi unutar uređaja.

Postupak zamrzavanja traje 24 sata: za vrijeme tog razdoblja nemojte zamrzavati druge namirnice.

Čuvanje zamrznutih namirnica

Prilikom prvog uključivanja ili nakon dužeg razdoblja nekorisćenja, prije pohranjivanja proizvoda u odjeljak, pustite uređaj da radi najmanje 2 sata na višim postavkama.

Važno U slučaju neželjenog odmrzavanja, na primjer uslijed prekida dovoda električne energije, ako je napajanje prekinuto dulje od vremena prikazanog u tablici tehničkih karakteristika pod "vrijeme odgovora", odmrznute namirnice trebate ubrzo konzumirati, ili odmah skuhati i zatim zamrznuti (nakon što se ohlade).

Otapanje

Duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana, prije upotrebe, može se otopiti u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu koje je na raspolaganju za taj postupak.

Manji komadi se mogu čak kuhati dok su još zamrznuti, izravno iz zamrzivača: U tom slučaju, kuhanje će duže trajati.

Korisni savjeti i preporuke

Savjeti za uštedu energije

- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ako je temperatura okoline visoka, regulator temperature na višim postavkama i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. Ukoliko se to dogodi, okrenite regulator temperature prema nižim postavkama kako biste omogućili automatsko odmrzavanje i uštedu električne energije.

Savjeti za zamrzavanje svježih hrane

Za postizanje najboljih izvedbi:

- nemojte pohranjivati toplu hranu ili isparive tekućine u hladnjaku
- nemojte pokrivati ili zamatati hranu, naročito ako ima jak miris
- stavite hranu tamo gdje zrak može oko nje slobodno kružiti

Savjeti za zamrzavanje

Korisni savjeti:

Meso (svih vrsta) : umotajte u polietilenske vrećice i stavite na staklenu policu iznad ladiće za povrće.

Radi sigurnosti, čuvajte hranu na taj način najdulje dan-dva.

Skuhana hrana, hladna jela i sl.: potrebno ih je pokriti i mogu se staviti na bilo koju policu.

Voće i povrće: potrebno ih je dobro očistiti i staviti u specijalnu ladicu/ladice.

Maslac i sir: potrebno ih je staviti u specijalne nepropusne spremnike ili umotati u aluminijsku foliju ili plastične vrećice kako biste ih odvojili od zraka što je više moguće.

Boce s mlijekom: moraju imati čep i potrebno ih je čuvati u držaču boca na vratima.

Banane, krumpir, luk i češnjak, ukoliko se ne nalaze u ambalaži, ne smiju se čuvati u hladnjaku.

Savjeti za zamrzavanje

Kako biste imali najveću korist od postupka zamrzavanja, slijedi nekoliko važnih savjeta:

- najveća količina namirnica koju možete zamrznuti u roku od 24 sata. prikazana je na nazivnoj pločici;
- postupak zamrzavanja traje 24 sata. Nemojte dodavati namirnicu za zamrzavanje tijekom tog razdoblja;
- zamrzavajte samo svježe i dobro očišćene namirnice vrhunske kvalitete;
- pripremite hranu tako da je podijelite u manje porcije kako biste omogućili brzo i potpuno zamrzavanje i kako biste omogućili naknadno otapanje samo željene količine;


- zamotajte namirnice u aluminijsku foliju ili polietilensku foliju kako biste osigurali da je pakovanje nepropusno;
- nemojte dozvoliti da svjež, nezamrznuta hrana dođe u dodir s već zamrznutom hranom, tako ćete spriječiti porast temperature potonje;
- nemasne namirnice se bolje čuvaju od masnih namirnica; sol smanjuje rok čuvanja namirnica;
- vodeni led, ako ga konzumirate odmah nakon vađenja iz odjela zamrzivača, može prouzročiti smrzotine na koži;
- preporučuje se da je datum zamrzavanja dobro vidljiv na svakom pakovanju, kako biste mogli voditi računa o vremenu pohranjivanja;


Savjeti za pohranjivanje zamrznutih namirnica

Za postizanje najboljih izvedbi uređaja, pridržavajte se sljedećeg:

- provjerite je li zamrznutu hranu koju ste kupili prodavač ispravno čuvao;
- osigurajte se da je zamrznuta hrana dostavljena iz trgovine namirnicu do zamrzivača u što kraćem roku;
- nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Nakon što ste ih odmrznuli, namirnice se brzo kvare i ne mogu se ponovo zamrznuti.
- Nemojte prekoračiti rok čuvanja koji je otisnuo proizvođač namirnica.

Čišćenje i održavanje

 **Pozor** Uređaj isključite iz električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.

 Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici; održavanje i ponovno punjenje mora izvršiti isključivo ovlašteni tehničar.

Redovito čišćenje

Potrebno je redovito čistiti uređaj:

- očistite unutrašnjost i pribor mlakom vodom i neutralnim sapunom.
- redovito provjeravajte brtve na vratima te čistite kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga.
- dobro isperite i osušite.

Važno Nemojte povlačiti, pomicati ili oštetiti cijevi i/ili kablove unutar elementa.

Nikada nemojte koristiti deterdžente, abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje vrlo intenzivnih mirisa ili polituru s voskom jer bi mogli oštetiti površinu i ostaviti jak miris.

Očistite kondenzator (crna rešetka) i kompresor u stražnjem dijelu uređaja četkom ili usisavačem. Ovaj će postupak poboljšati rad uređaja i uštedjeti električnu energiju.

Važno Pazite da ne oštetite rashladni sustav.

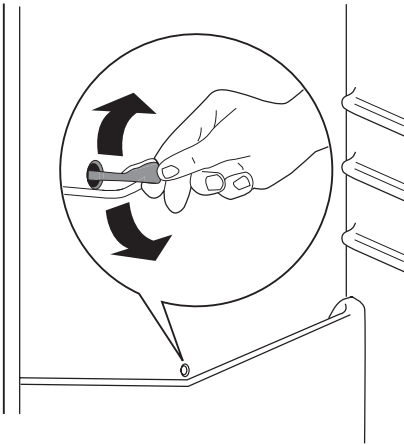
Mnoga komercijalna sredstva za čišćenje kuhinjskih površina sadrže kemikalije koje mogu napasti/oštetiti plastične dijelove ovog uređaja. Zbog toga preporučujemo da čišćenje

stite vanjski dio kućišta uređaja samo toplom vodom s malo tekućeg deterdženta za pranje suđa.

Po završetku čišćenja, ponovno priključite uređaj na električnu mrežu.

Odmrzavanje zamrzivača

Inje se automatski uklanja s isparivača odjeljka zamrzivača svaki put kada se zaustavi motor kompresora tijekom normalne uporabe. Otopljena voda se ispušta u poseban spremnik u stražnjem dijelu uređaja, preko motora kompresora, gdje isparava. Važno je povremeno očistiti otvor za ispuštanje otopljene vode u sredini kanala odjeljka hladnjaka kako bi se spriječilo da ga voda preplavi te iscure na hranu u unutrašnjosti. Koristite isporučeno posebno sredstvo za čišćenje koje ćete naći već umetnuto u otvor za ispuštanje.



Odmrzavanje zamrzivača

S druge strane, odjeljak zamrzivača ovog modela je vrste "no frost". To znači da nema nakupina inja tijekom njegovog rada, ni na unutrašnjim stijenkama niti na hrani.

Inje se ne nakuplja zahvaljujući stalnom kruženju hladnog zraka u unutrašnjosti koji dovodi automatski kontroliran ventilator.

Razdoblje nekorištenja

Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, poduzmite slijedeće mjere opreza:

- **iskopčajte uređaj iz električnog napajanja**

4) Ako je predviđeno.

- izvadite svu hranu
- odmrznite ⁴⁾i očistite uređaj te sav pribor
- ostavite vrata pritvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

Ako ćete uređaj ostaviti uključenim, zamolite nekog da ga svako toliko provjeri kako biste spriječili da se hrana u njemu pokvari u slučaju prekida napajanja.

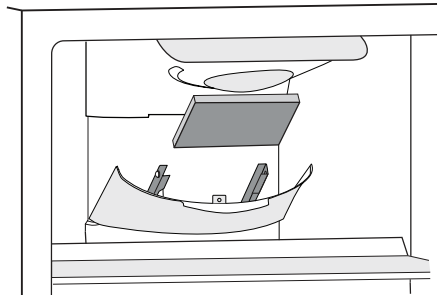
Zamjena filtera Taste Guard

Filter Taste Guard pomaže smanjiti neugodne mirise unutar hladnjaka ograničavajući opasnost od neželjenih aroma na osjetljivim namirnicama.

Za postizanje najboljih rezultata filter Taste Guard treba zamijeniti jednom godišnje.

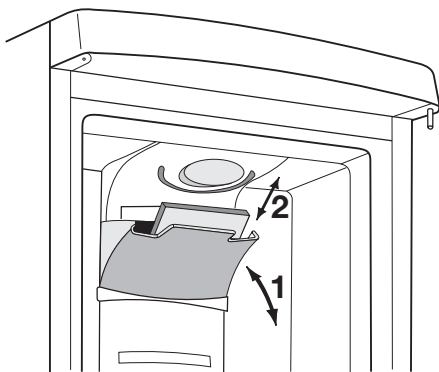
Novi aktivni filteri za zrak mogu se nabaviti kod lokalnog distributera.

- Filteri za zrak nalaze se iza krilca i mogu se dohvatiti tako da povučete krilca prema gore (1)
- povucite iz otvora potrošeni filter za zrak,



- umetnite novi filter za zrak u otvor (2),
- zatvorite poklopac krilca.

Filter za zrak je potrošni dio i kao takav nije obuhvaćen jamstvom.



Važno Za vrijeme rada uvijek držite krilce za ventilaciju zraka zatvorenim. Filterom za zrak treba pažljivo rukovati kako bi se izbjeglo da površina filtera bude izgrebana.

Rješavanje problema

⚠ Upozorenje Prije rješavanja problema isključite električni utikač iz utičnice mrežnog napajanja. Samo kvalificirani električar ili stručna osoba smiju rješavati probleme neobuhvaćene ovim priručnikom.

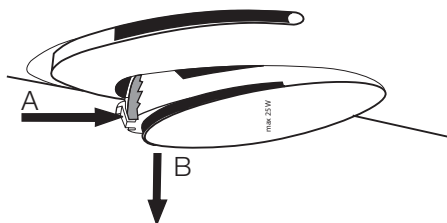
Važno Tijekom normalnog rada čuju se razni zvukovi (kompresor, kruženje rashladnog medija).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi. Žarulja ne radi.	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije dobro utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Ispravno utaknite električni utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
	Uređaj nema napajanja. Nema napona u utičnici mrežnog napajanja.	Spojite drugi električni uređaj na utičnicu mrežnog napajanja. Pozovite kvalificiranog električara.
Žarulja ne radi.	Lampica je postavljena u način mirovanja.	Zatvorite i otvorite vrata.
	Žarulja je neispravna.	Pročitajte poglavlje "Zamjena žarulje".
Kompresor neprekidno radi.	Temperatura nije ispravno postavljena.	Podesite na višu temperaturu.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Vidi poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Vrata su prečesto bila otvorena.	Nemojte ostavljati vrata otvorena duže no što je potrebno.
	Temperatura proizvoda je previsoka.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Sobna temperatura je previsoka.	Snizite temperaturu u prostoriji.
Voda teče niz stražnju ploču hladnjaka.	Za vrijeme automatskog procesa odmrzavanja inje se odmrzava na stražnjoj ploči.	To je normalno.
Voda teče u hladnjak.	Otvor za vodu je začepljen.	Očistite otvor za vodu.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Proizvodi sprječavaju protok vode u kolektor vode.	Proizvodi ne smiju dodirivati stražnju ploču.
Voda teče na pod.	Voda koja se topi ne teče kroz otvor u pliticu za isparavanje iznad kompresora.	Postavite otvor za otopljenu vodu uz pliticu za isparavanje.
Temperatura u uređaju je preniska.	Regulator temperature nije ispravno podešen.	Podesite na višu temperaturu.
Temperatura u uređaju je previsoka.	Regulator temperature nije ispravno podešen.	Podesite na nižu temperaturu.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Vidi poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Temperatura proizvoda je previsoka.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade na sobnu temperaturu.
	U uređaj stavljate mnogo proizvoda odjednom.	Stavljajte manje proizvoda istovremeno.
Temperatura u hladnjaku je previsoka.	Nema kruženja hladnog zraka u uređaju.	Provjerite kruži li hladni zrak po uređaju.
Temperatura u zamrzivaču je previsoka.	Proizvodi su sastavljeni preblizu jedan do drugoga.	Čuvajte proizvode tako da omogućite kruženje hladnog zraka.
Stvara se previše inja.	Hrana nije ispravno umotana.	Ispravno umotajte hranu.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Pročitajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Regulator temperature nije ispravno podešen.	Podesite na višu temperaturu.

Zamjena žarulje

1. Iskopčajte utikač iz električne utičnice.
2. Odvijačem pritisnite stražnju kuku poklopca žaruljice i istovremeno povucite i okrenite poklopac u smjeru strelice.
3. Zamijenite žarulju novom iste snage (maksimalna snaga prikazana je na poklopcu žarulje).
4. Vratite poklopac žarulje potiskivanjem u prvobitni položaj.
5. Utaknite električni utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
6. Otvorite vrata. Provjerite je li se žarulja uključila.



Zatvaranje vrata

1. Očistite brtve na vratima.
2. Ako je potrebno, namjestite vrata. Vidi "Postavljanje".
3. Ako je potrebno, zamijenite neispravnu brtvu na vratima. Nazovite ovlaštenu servis.

Tehnički podaci

Dimenzije prostora		
	Visina	1950 mm
	Širina	695 mm
	Dubina	669 mm
Vrijeme odgovora		20 h

Tehničke informacije nalaze se na nazivnoj pločici na unutrašnjoj lijevoj strani uređaja i na energetskom natpisu.

Postavljanje

⚠ Pozorno pročitajte "Sigurnosne informacije" za siguran i ispravan rad uređaja prije postavljanja uređaja.

Pozicioniranje

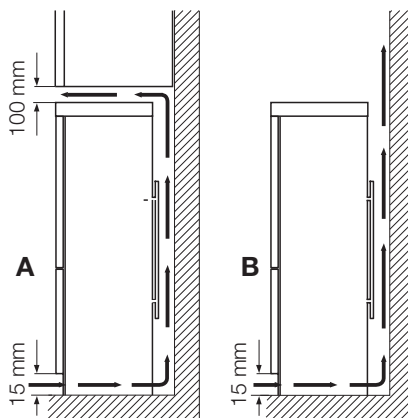
Postavite uređaj na mjesto gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Klimatska klasa	Sobna temperatura
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C

Položaj

Uređaj udaljite od izvora topline, kao što su radijatori, bojleri, izravna sunčeva svjetlost, itd. Osigurajte slobodan protok zraka oko stražnjeg dijela kućišta uređaja. Da biste osigurali optimalan učinak uređaja, ako je uređaj postavljen ispod visećeg zidnog elementa, najmanji razmak između gornjeg dijela uređaja i zidnog elementa treba iznositi barem 100 mm. Međutim, u savršenim se uvjetima uređaj ne bi smio nalaziti ispod visećih zidnih elemenata. Točno niveliranje osigurava se pomoću jedne ili više prilagodljivih nožica u podnožju kućišta.

⚠ **Upozorenje** Utikač uređaja treba biti lako dostupan kako bi se uređaj mogao isključiti iz mrežnog napajanja.



Električno spajanje

Prije električnog spajanja uvjerite se da voltaga i frekvencija na nazivnoj pločici odgovaraju električnom napajanju u vašem domu. Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na kabelu električne energije isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, pritom se obraćajući kvalificiranom električaru.

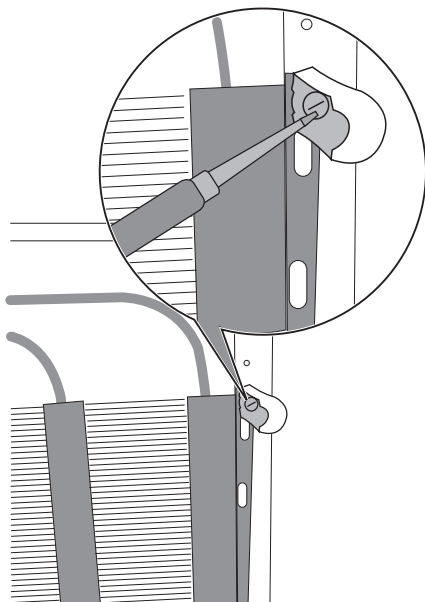
Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.

Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim EU. direktivama.

Stražnji odstojnici

Unutar uređaja pronaći ćete dva odstojnika koja treba postaviti kao što je prikazano na slici.

Olabavite vijke i stavite odstojnik ispod glave vijka, zatim ponovno zategnite vijke.

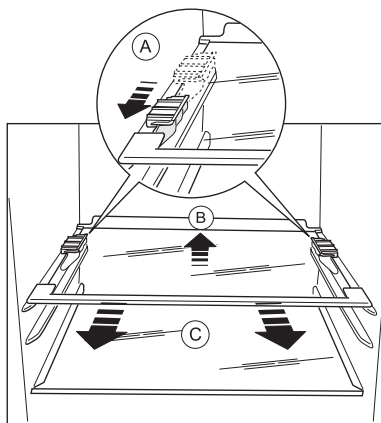


Vađenje kopči polica

Vaš je uređaj opremljen kopčama polica koje omogućuju pričvršćivanje polica tijekom prijevoza.

Skinite ih na slijedeći način:

1. Pomaknite kopče polica u smjeru strijelice (A).
2. Podignite stražnju stranu police i gurnite policu prema naprijed dok se ne oslobodi (B).
3. Skinite kopče (C).

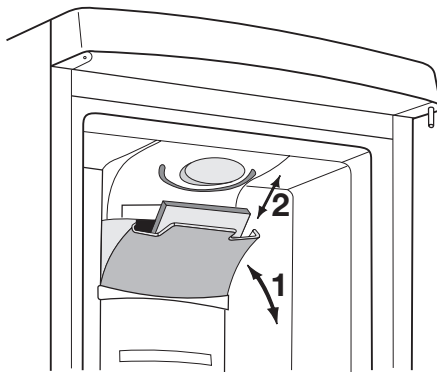


Postavljanje filtera Taste Guard

Filter Taste Guard sadrži aktivni ugljen koji apsorbira loše mirise i održava najbolji okus i aromu za sve namirnice bez međusobnog miješanja mirisa.

Kada se isporučuje, ugljični filter nalazi se u plastičnoj vrećici kako bi se očuvalo njegovo trajanje i svojstva. Filter se mora postaviti iza krilca prije uključivanja uređaja.

1. Povucite krilce prema gore (1).
2. Izvadite filter iz plastične vrećice.
3. Stavite filter u otvor koji se nalazi u stražnjem dijelu poklopca krilca (2).
4. Zatvorite poklopac krilca.




Važno Za vrijeme rada uvijek držite krilce za ventilaciju zraka zatvorenim.

S filterom treba postupati pažljivo kako se djelići ne bi odvojili od površine.

Promjena smjera otvaranja vrata

Nije moguća promjena smjera otvaranja vrata.

Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i

zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at www.electrolux.com

Contents

Safety information	17	Care and cleaning	25
Control panel	19	What to do if...	27
First use	22	Technical data	29
Daily use	22	Installation	29
Helpful hints and tips	24	Environmental concerns	31



Subject to change without notice



Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.

- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.


General safety



Caution! Keep ventilation openings clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged. If the refrigerant circuit should become damaged:

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.

 **Warning!** Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

1. Power cord must not be lengthened.
 2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
 3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
 4. Do not pull the mains cable.
 5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
 6. You must not operate the appliance without the lamp cover⁵⁾ of interior lighting.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
 - Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
 - Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.⁶⁾
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only.⁷⁾

5) If the lamp cover is foreseen

6) If the appliance is Frost Free

7) If a water connection is foreseen

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

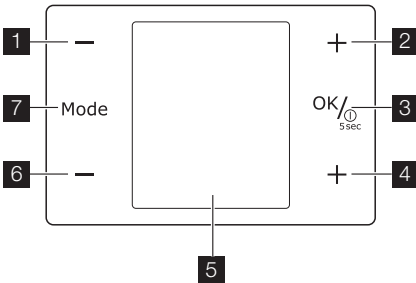
Environment Protection



This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in

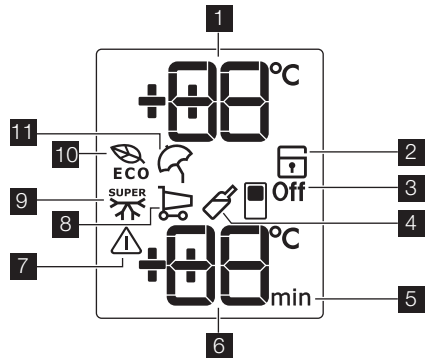
either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol are recyclable.

Control panel



- 1** Fridge temperature regulator Minus button
- 2** Fridge temperature regulator Plus button
- 3** ON/OFF button OK button
- 4** Freezer temperature regulator Plus button
Timer regulator
- 5** Display
- 6** Freezer temperature regulator Minus button
Timer regulator
- 7** Mode button

Display



- 1** Fridge temperature indicator
- 2** Child Lock function
- 3** Fridge Off function
- 4** Drinks Chill function
- 5** Timer
- 6** Freezer temperature indicator
- 7** Alarm indicator
- 8** Shopping function
- 9** Action Freeze function
- 10** Eco Mode function
- 11** Holiday function

Switching on

To switch on the appliance do these steps:

- Connect the mains plug to the power socket.
- Press the ON/OFF button if the display is off.
- The alarm buzzer could operate after few seconds.

To reset the alarm refer to "High temperature alarm".

4. The temperature indicators show the setted default temperature.

To select a different set temperature refer to "Temperature regulation".

Switching off

To switch off the appliance do these steps:

1. Press the ON/OFF button for 5 seconds.
2. The display switches off.
3. To disconnect the appliance from the power disconnect the mains plug from the power socket.

Switching off the fridge

To switch off the fridge:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
The Fridge Off indicator flashes.
The fridge indicator shows dashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The fridge Off indicator is shown.

Switching on the fridge

To switch on the fridge:

1. Press the fridge temperature regulator.
- Or:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
The Fridge Off indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The fridge Off indicator goes off.

To select a different set temperature refer to "Temperature regulation".

Temperature regulation

The set temperature of the fridge and of the freezer may be adjusted by pressing the temperature regulators.

Set default temperature:

- +5°C for the fridge
- -18°C for the freezer

The temperature indicators show the setted temperature.

Important! To restore the set default temperature switch off the appliance.

The set temperature will be reached within 24 hours.

Important! After a power failure the set temperature remains stored.

For optimal food storage select the Eco Mode function. Refer to "Eco Mode function".

Eco Mode function

For optimal food storage select the Eco Mode function.

To switch on the function:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
The Eco Mode indicator flashes.
The temperature indicator shows the set temperature for a few seconds:
 - for the fridge: +5°C
 - for the freezer: -18°C
2. Press the OK button to confirm.
The Eco Mode indicator is shown.

To switch off the function:

1. Press the Mode button until the Eco Mode indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Eco Mode indicator goes off.

Important! The function switches off by selecting a different set temperature.

Child Lock function

To lock any possible operation through the buttons select the Child Lock function.

To switch on the function:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
2. The Child Lock indicator flashes.
3. Press the OK button to confirm.
The Child Lock indicator is shown.

To switch off the function:

1. Press the Mode button until the Child Lock indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Child Lock indicator goes off.

Holiday function

This function allows you to keep the refrigerator closed and empty during a long holiday period without the formation of a bad smell.

Important! The fridge compartment must be empty with holiday function on.

To switch on the function:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
The Holiday indicator flashes.
The fridge temperature indicator shows the set temperature for a few seconds.
2. Press the OK button to confirm.

The Holiday indicator is shown.

To switch off the function:

1. Press the Mode button until the Holiday indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Holiday indicator goes off.
4. The Eco Mode function is restored if it has been previously selected.

Important! The function switches off by selecting a different fridge set temperature.

Drinks Chill function

The Drinks Chill function is to be used as a safety warning when placing bottles in the freezer compartment.

To switch on the function:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
The Drinks Chill indicator flashes.
The Timer shows the set value (30 minutes) for a few seconds.
2. Press the Timer regulator button to change the Timer set value from 1 to 90 minutes.
3. Press the OK button to confirm.
The Drinks Chill indicator is shown.
The Timer start to flash.

At the end of the countdown the Drinks Chill indicator flashes and an audible alarm sounds:

1. Remove the drinks contained in the freezer compartment.
2. Switch off the function.

To switch off the function:

1. Press the Mode button until the Drinks Chill indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Drinks Chill indicator goes off.

It is possible to deactivate the function at any time.

Shopping function

If you need to insert a large amount of warm food, for example after doing the grocery shopping, we suggest activating the Shopping function to chill the products more rapidly and to avoid warming the other food which is already in the refrigerator.

To switch on the function:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
The Shopping indicator flashes.

The fridge temperature indicator shows the set temperature for a few seconds.

2. Press the OK button to confirm.

The Shopping indicator is shown.

The Shopping function shuts off automatically after approximately 6 hours.


To switch off the function before its automatic end:

1. Press the Mode button until the Shopping indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Shopping indicator goes off.
4. The Eco Mode function is restored if it has been previously selected.

Important! The function switches off by selecting a different fridge set temperature.

Action Freeze function

To switch on the function:

1. Press the Mode button until the corresponding icon appears.
The Action Freeze indicator flashes.
The freezer temperature indicator shows  symbol for a few seconds.
2. Press the OK button to confirm.
The Action Freeze indicator is shown.
An animation starts.

This function stops automatically after 52 hours.

To switch off the function before its automatic end:

1. Press the Mode button until the Action Freeze indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Action Freeze indicator goes off.
4. The Eco Mode function is restored if it has been previously selected.

Important! The function switches off by selecting a different freezer set temperature.

High temperature alarm

An increase in the temperature in the freezer compartment (for example due to a power failure) is indicated by:

- flashing the alarm and freezer temperature indicators
- sounding of buzzer.

To reset the alarm:

1. Press any button.
2. The buzzer switches off.
3. The freezer temperature indicator shows the highest temperature reached for a

few seconds. Then show again the setted temperature.

4. The alarm indicator continue to flash until the normal conditions are restored.

When the alarm has returned the alarm indicator goes off.

First use

Cleaning the interior

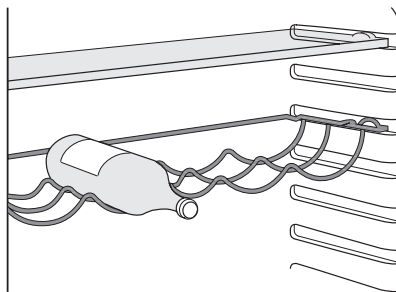
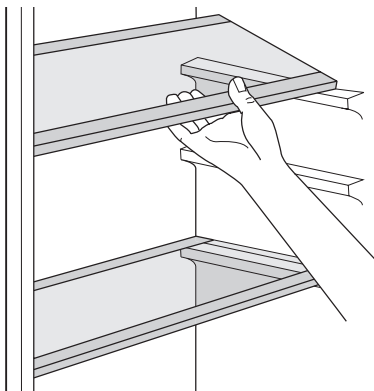
Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

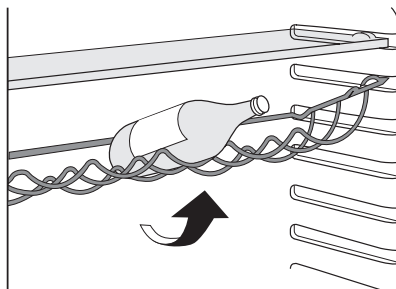


This bottle holder shelf can be tilted in order to store previously opened bottles. To obtain this result, pull the shelf up so it can rotate upwards and be placed on the next higher level.

Bottle rack

Place the bottles (with the opening facing front) in the pre-positioned shelf.

Important! If the shelf is positioned horizontally, place only closed bottles.



Vegetable drawer with humidity control

The drawer is suitable for storing fruit and vegetables.

There is a separator inside the drawer that can be placed in different positions to allow for the subdivision best suited to personal needs.

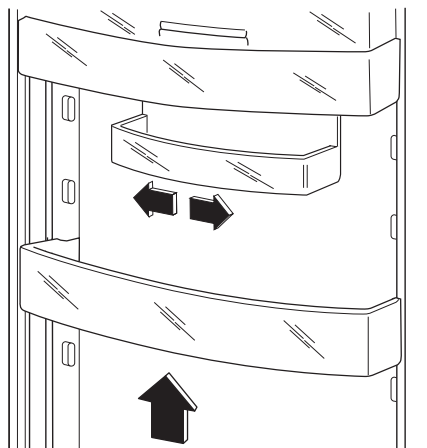
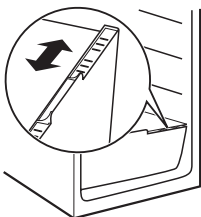
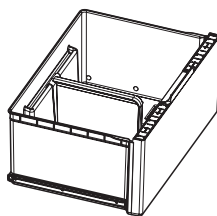
There is a grille (if foreseen) on the bottom of the drawer to separate the fruit and vegetables from any humidity that may form on the bottom surface.

All parts inside the drawer can be removed for cleaning purposes.

To regulate the humidity in the vegetable drawer there is a device with slits (adjustable by means of a sliding lever).

When the ventilation slots are closed: the natural moisture content of the food in the fruit and vegetable compartments is preserved for longer.

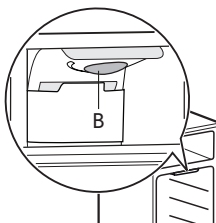
When the ventilation slots are opened: more air circulation results in a lower air moisture content in the fruit and vegetable compartments.



Air cooling

The Dynamic Air Cooling (DAC) fan let food cool quickly and a more uniform temperature in the compartment.

You can switch on the fan by pressing the switch shown in the picture. The green light comes on.



Positioning the door shelves

To permit storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights.

To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.

Important! Switch on the fan when the ambient temperature exceeds 25°C.

Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

These are insert on the sides of the upper freezer drawer.

Pull out the upper freezer drawer. Extract the ice-tray. Pull out the tap. Fill with water to the limit indicated "MAX".

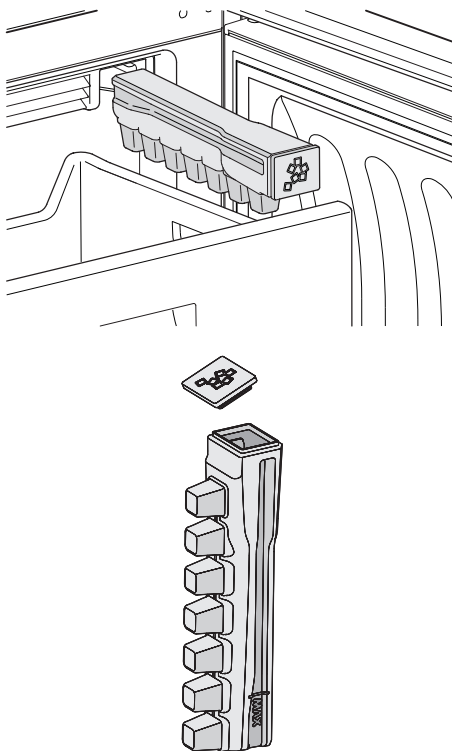
Refit the tap and insert the tray in the appropriate place.

To remove the ice cubes rotate the tray with the ice needles towards the top and hit on a rigid surface.

To simplify the release of the ice needles it is recommended to keep the closed tray un-

der if possible luke warm water for a few seconds.

Warning! Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.



Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

Helpful hints and tips

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high and the Temperature Regulator is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, set the Temperature Regulator toward warmer settings to allow au-

To freeze fresh food activate the Action Freeze function at least 24 hours before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

tomatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- position food so that air can circulate freely around it

Hints for refrigeration

Useful hints:

Meat (all types) : wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

For safety, store in this way only one or two days at the most.

Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.

Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.

Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.

Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to

make it possible subsequently to thaw only the quantity required;

- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Care and cleaning



Caution! Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.

- rinse and dry thoroughly.

Important! Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet. Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush or a vacuum cleaner. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

Important! Take care of not to damage the cooling system.

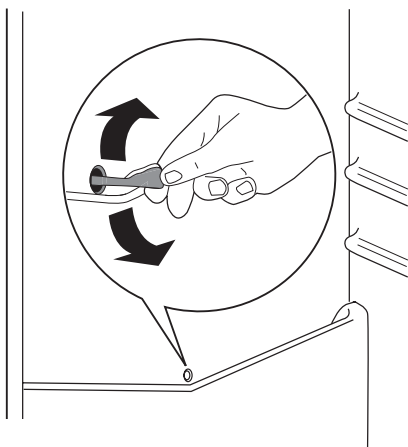
Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added.

After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

Defrosting of the refrigerator

Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment every time the motor compressor stops, during normal use. The defrost water drains out through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates.

It is important to periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside. Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.



Defrosting of the freezer

The freezer compartment of this model, on the other hand, is a "no frost" type. This means that there is no buildup of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.

The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

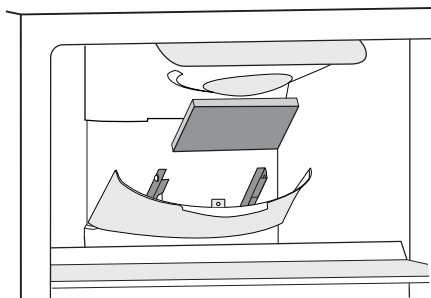
- **disconnect the appliance from electricity supply**
- remove all food
- defrost ⁸⁾ and clean the appliance and all accessories
- leave the door/doors ajar to prevent unpleasant smells.

If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

Replacing the Taste Guard filter

The Taste Guard filter helps to reduce the odours inside the fridge limiting the risk of unwanted aroma in sensitive food. To get the best performance the Taste Guard filter should be changed once every year. New active air filters can be purchased from your local dealer.

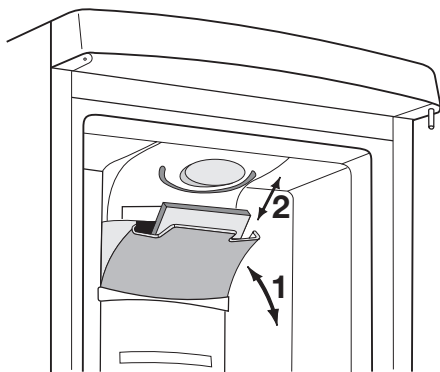
- The air filter is placed behind the flap and can be reached by pulling the flap outward (1)
- pull out of the slot the exhausted air filter.



- insert the new air filter in the slot (2)
- close the flap.

The air filter is a consumable accessory and as such is not covered by the guarantee.

8) If foreseen.



Important! During the operation, always keep the air ventilation flap closed. The air filter should be handled carefully to prevent its surface from being scratched.

What to do if...



Warning! Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

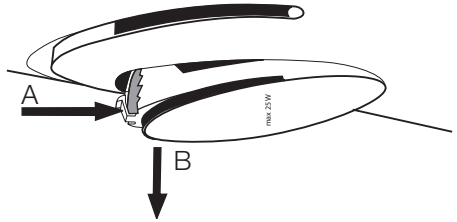
Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate. The lamp does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
The lamp does not work.	The lamp is in stand-by.	Close and open the door.
	The lamp is defective.	Refer to "Replacing the lamp".
The compressor operates continually.	The temperature is not set correctly.	Set a higher temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door has been opened too frequently.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature.
Water flows on the rear plate of the refrigerator.	During the automatic defrosting process, frost defrosts on the rear plate.	This is correct.

Problem	Possible cause	Solution
Water flows into the re- frigerator.	The water outlet is clogged.	Clean the water outlet.
	Products prevent that water flows into the water collector.	Make sure that products do not touch the rear plate.
Water flows on the ground.	The melting water outlet does not flow in the evaporative tray above the compressor.	Attach the melting water outlet to the evaporative tray.
The temperature in the appliance is too low.	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher temperature.
The temperature in the appliance is too high.	The temperature regulator is not set correctly.	Set a lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.
The temperature in the re- frigerator is too high.	There is no cold air circulation in the appliance.	Make sure that there is cold air circulation in the appliance.
The temperature in the freezer is too high.	Products are too near to each other.	Store products so that there is cold air circulation.
There is too much frost.	Food is not wrapped correctly.	Wrap the food correctly.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher temperature.

Replacing the lamp

1. Disconnect the plug from the mains socket.
2. Press on the rear hook of the lamp cover by a screwdriver and at the same time pull and rotate the cover in the direction of the arrow.
3. Replace the lamp with one of the same power (the maximum power is shown on the lamp cover).
4. Install the lamp cover by fixing it into its original position.
5. Connect the plug to the mains socket.
6. Open the door. Make sure that the light comes on.



Closing the door


1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Center.

Technical data

Dimension of the recess		
	Height	1950 mm
	Width	695 mm
	Depth	669 mm
Rising Time		20 h

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

Installation

 Read the "Safety Information" carefully for your safety and correct operation of the appliance before installing the appliance.


Positioning

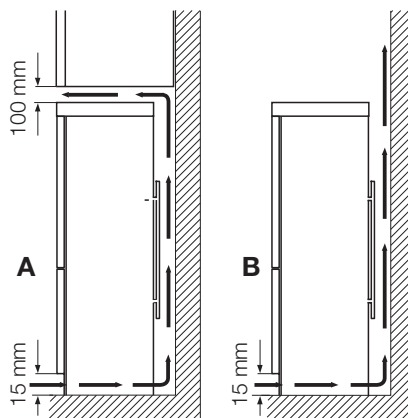
Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.



Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

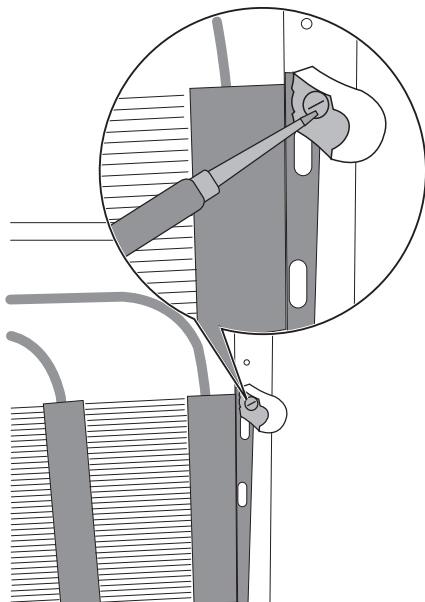
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Rear spacers

Inside the appliance you find two spacers which must be fitted as shown in the figure.

Slacken the screws and insert the spacer under the screw head, then retighten the screws.

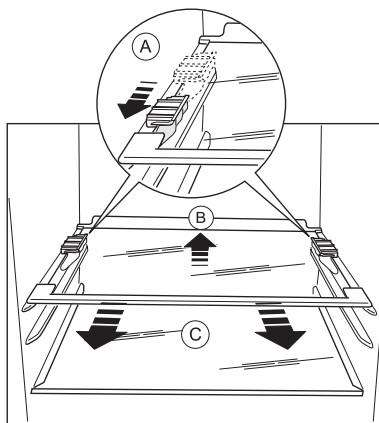


Removing the shelf holders

Your appliance is equipped with shelf retainers that make it possible to secure the shelves during transportation.

To remove them proceed as follows:

1. Move the shelf holders in the direction of the arrow (A).
2. Raise the shelf from the rear and push it forward until it is freed (B).
3. Remove the retainers (C).

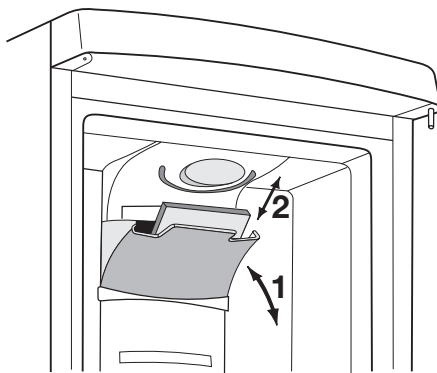


Installation of the Taste Guard Filter

The Taste Guard Filter is an active carbon filter which absorbs bad odours and permits to maintain the best flavour and aroma for all foodstuffs without risk of odour cross contamination.

On delivery the carbon filter is in a plastic bag to maintain its duration and characteristics. The filter should be placed behind the flap before the appliance is turned on.

1. Pull the flap outwards (1)
2. Remove the filter from the plastic bag
3. Insert the filter in the slot found in the back of the flap cover (2)
4. Close the flap cover




Important! During operation, always keep the air ventilation flap closed.

The filter should be handled carefully so fragments do not loosen from the surface.

Door reversibility

The door reversibility is not possible.

Environmental concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for

the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

Содержание

Сведения по технике безопасности		Уход и чистка	42
	32	Что делать, если ...	44
Панель управления	35	Технические данные	46
Первое использование	38	Установка	46
Ежедневное использование	38	Забота об окружающей среде	48
Полезные советы	41		



Право на изменения сохраняется



Сведения по технике безопасности



OP053

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.



ME10

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильников, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура хладагента.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a). При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура. В случае повреждения холодильного контура:
 - не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения
 - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор
- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный шнур может вызвать короткое замыкание, пожар или удар электрическим током.



ВНИМАНИЕ! Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещено удлинять шнур питания.

9) Если предусмотрен плафон

10) Если холодильник с защитой от образования льда и инея

2. Убедитесь, что штепсельная вилка не сплющена и не повреждена с тыльной стороны прибора. Сплюснутая или поврежденная штепсельная вилка может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь, что Вы сможете достать вилку сетевого шнура прибора.
4. Не тяните сетевой шнур.
5. Если розетка электропитания не закреплена, не вставляйте в нее вилку. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
6. Нельзя пользоваться прибором с лампой без плафона ⁹⁾ внутреннего освещения.
- Данный прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками, это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
- Не допускайте одновременного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке. ¹⁰⁾
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может

привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.

- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

Установка

ВАЖНО! Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению. ¹¹⁾

Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

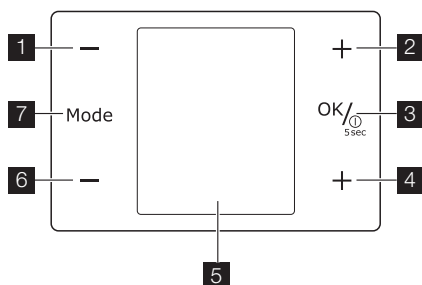
Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

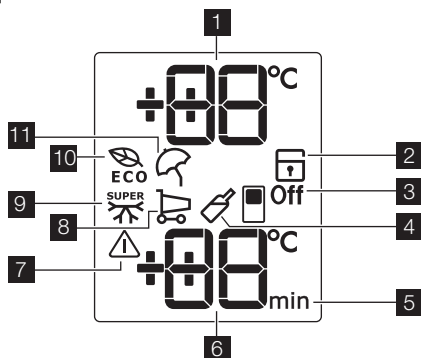
¹¹⁾ Если предусмотрено подключение к водопроводу

Панель управления



- 1** Регулятор температуры холодильной камеры
Кнопка "минус"
- 2** Регулятор температуры холодильной камеры
Кнопка "плюс"
- 3** Кнопка ON/OFF
Кнопка OK
- 4** Регулятор температуры морозильной камеры
Кнопка "плюс"
Регулятор таймера
- 5** Дисплей
- 6** Регулятор температуры морозильной камеры
Кнопка "минус"
Регулятор таймера
- 7** Кнопка Mode

Дисплей



- 1** Дисплей температуры холодильного отделения
- 2** Функция «Защита от детей»

- 3** Функция выключения холодильной камеры
- 4** Функция Drinks Chill
- 5** Таймер
- 6** Дисплей температуры морозильного отделения
- 7** Сигнальный индикатор
- 8** Функция «День покупок»
- 9** Функция Action Freeze
- 10** Функция Eco Mode
- 11** Функция «Отпуск»

Включение

Для включения прибора выполните приведенные ниже действия.

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Нажмите кнопку ON/OFF, если дисплей отключен.
3. Через несколько секунд может прозвучать звуковой сигнал сигнализации.

Сведения о сбросе сигнализации см. в разделе "Оповещение о высокой температуре".

4. На индикаторах температуры отображаются значения температуры, заданные по умолчанию.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе "Регулирование температуры".

Выключение

Для выключения прибора выполните приведенные ниже действия.

1. Нажмите кнопку ON/OFF и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.
2. Дисплей отключится.
3. Для отключения прибора от сети электропитания извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

Выключение холодильника

Для выключения холодильника выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Индикатор выключения холодильника мигает.

На индикаторе холодильника отображаются черточки.

2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. На дисплее отображается индикатор выключения холодильника.

Включение холодильника

Для включения холодильника выполните приведенные ниже действия.

1. Нажмите кнопку регулятора температуры холодильной камеры.

Или

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
Индикатор выключения холодильника мигает.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор выключения холодильника гаснет.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе "Регулирование температуры".

Регулирование температуры

Установленное значение температуры холодильной или морозильной камеры можно изменить с помощью кнопок регулирования температуры.

Установленная температура по умолчанию:

- +5°C для холодильной камеры;
- -18°C для морозильной камеры.

На индикаторах температуры отображаются заданные значения температуры.

ВАЖНО! Для восстановления значения температуры, заданного по умолчанию, отключите прибор.

Заданная температура достигается в течение 24 часов.

ВАЖНО! При сбое в подаче электроэнергии заданное значение температуры сохраняется.

Для оптимального хранения продуктов выберите функцию "Eco Mode". См. раздел "Функция Eco Mode".

Функция Eco Mode

Для оптимального хранения продуктов выберите функцию Eco Mode.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
Индикатор Eco Mode начнет мигать. На индикаторе температуры в течение нескольких секунд отображается заданное значение температуры:
– для холодильной камеры: +5°C
– для морозильной камеры: -18°C
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
На дисплее отображается индикатор Eco Mode.

Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор Eco Mode.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор Eco Mode гаснет.

ВАЖНО! Функция выключается при выборе другой заданной температуры.

Функция "Защита от детей"

Функция "Защита от детей" служит для блокировки кнопок управления прибором. Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
2. Индикатор "Защита от детей" мигает.
3. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
На дисплее отображается индикатор "Защита от детей".

Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "Защита от детей".
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор "Защита от детей" гаснет.

Функция "Отпуск"

Эта функция позволяет держать холодильную камеру пустой и закрытой во

время продолжительного отсутствия владельца (например, во время отпуска), предотвращая образование в ней неприятных запахов

ВАЖНО! При включенной функции "Отпуск" в холодильной камере не должно быть продуктов.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
Мигает индикатор "Отпуск".
На индикаторе температуры холодильной камеры в течение нескольких секунд отображается заданное значение температуры.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
На дисплее отображается индикатор "Отпуск".

Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "Отпуск".
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор "Отпуск" гаснет.
4. Функция Eco Mode восстанавливается, если она была выбрана ранее.

ВАЖНО! Функция выключается при выборе другой заданной температуры холодильной камеры.

Функция Drinks Chill

Функцию Drinks Chill следует использовать для обеспечения подачи предупредительного сигнала в случае помещения бутылок в морозильную камеру.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
Индикатор Drinks Chill мигает.
На таймере в течение нескольких секунд отображается заданное значение (30 минут).

2. С помощью кнопки регулятора таймера измените заданное значение таймера в интервале от 1 до 90 минут.
3. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
На дисплее отображается индикатор Drinks Chill.
Индикатор "Таймер" начинает мигать.

По окончании отсчета индикатор Drinks Chill начинает мигать, и подается звуковой сигнал:

1. Извлеките напитки из морозильной камеры.
 2. Выключите функцию.
- Для выключения функции выполните приведенные ниже действия.
1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор Drinks Chill.
 2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
 3. Индикатор Drinks Chill гаснет.
Функцию можно выключить в любое время.

Функция "День покупок"

Если необходимо поместить в холодильник большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить функцию "День покупок" для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.
Мигает индикатор "День покупок".
На индикаторе температуры холодильной камеры в течение нескольких секунд отображается заданное значение температуры.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
На дисплее отображается индикатор "День покупок".

Функция "День покупок" автоматически отключается примерно через 6 часов.

Для выключения функции до ее автоматического завершения выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор "День поупок".
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор "День поупок" гаснет.
4. Функция Eco Mode восстанавливается, если она была выбрана ранее.


ВАЖНО! Функция выключается при выборе другой заданной температуры холодильной камеры.

Функция Action Freeze

Для включения функции выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Индикатор Action Freeze мигает.

На индикаторе температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отображается символ .

2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.

На дисплее отображается индикатор Action Freeze.

Включается анимированное изображение.

Эта функция автоматически выключится через 52 часа.

Для выключения функции до ее автоматического завершения выполните приведенные ниже действия.

1. Нажимайте кнопку Mode, пока на дисплее не начнет мигать индикатор Action Freeze.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.
3. Индикатор Action Freeze гаснет.
4. Функция Eco Mode восстанавливается, если она была выбрана ранее.

ВАЖНО! Функция выключается при выборе другой заданной температуры морозильной камеры.

Оповещение о высокой температуре

Повышение температуры в морозильной камере (например, из-за перебоя в подаче электропитания) отображается следующими средствами:

- мигание сигнального индикатора и индикатора температуры морозильной камеры;
- звуковой сигнал.

Для отключения оповещения выполните приведенные ниже действия.

1. Нажмите любую кнопку.
2. Звуковой сигнал выключается.
3. На индикаторе температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отображается самое высокое достигнутое значение температуры. Затем снова отображается заданная температура.
4. Сигнальный индикатор продолжает мигать до восстановления нормальных условий.

При достижении нормальных условий сигнальный индикатор гаснет.

Первое использование

Чистка холодильника изнутри

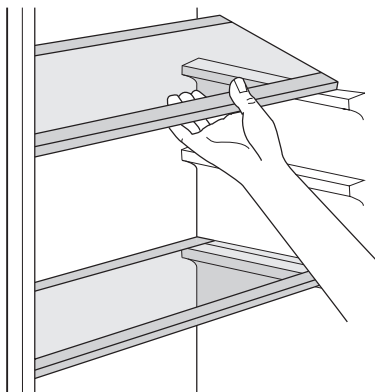
Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

ВАЖНО! Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

Ежедневное использование

Съемные полки

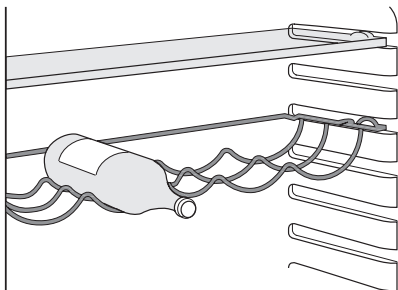
На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.



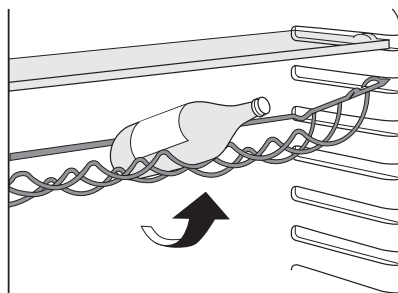
Полка для бутылок

Уложите бутылки (горлышком к себе) на предварительно установленную полку.

ВАЖНО! Если полка установлена в горизонтальное положение, можно класть только закрытые бутылки.



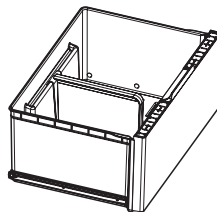
Эту полку для бутылок можно установить под наклоном, чтобы хранить ранее открытые бутылки. Для этого потяните полку так, чтобы ее можно было повернуть вверх и установить на следующий верхний уровень.



Ящик для овощей с регулицией влажности

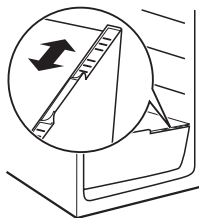
Ящик предназначен для хранения овощей и фруктов.

Внутри ящика есть разделитель, который можно располагать в различных положениях в соответствии с текущими потребностями. На дне ящика есть решетка (если она предусмотрена конструкцией данной модели), предназначенная для предохранения овощей и фруктов от воздействия влаги, оседающей на поверхности дна.



Для проведения чистки все внутренние детали ящика можно вынимать.

Для регулировки влажности в ящике для овощей есть устройство с паз-ами (регулируемое скользящим рычажком).



Когда вентиляционные отверстия закрыты:

дольше сохраняется естественное содержание влаги в продуктах, находящихся в отделениях для овощей и фруктов.

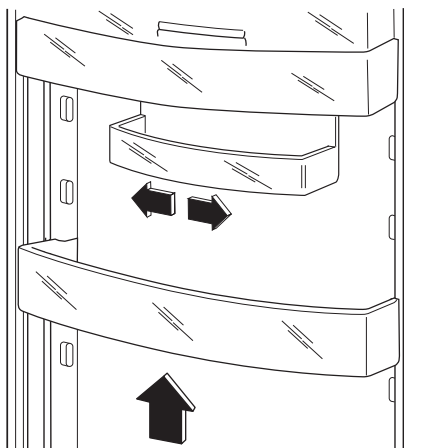
Когда вентиляционные отверстия открыты:

увеличенная циркуляция воздуха приводит к меньшей влажности в отделениях для хранения овощей и фруктов.

Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

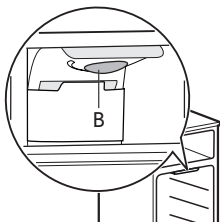
Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом: медленно потяните полку в направлении, указанном стрелками, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.



Охлаждение воздуха

Вентилятор системы динамического воздушного охлаждения (Dynamic Air Cooling - DAC) позволяет быстрее охладить продукты и поддерживать более равномерную температуру внутри холодильной камеры.

Можно выключить вентилятор, нажав кнопку, показанную на рисунке. При этом загорится зеленый индикатор.



ВАЖНО! Включайте вентилятор, если температура в помещении превышает 25°C.

Приготовление кубиков льда

Данный прибор оснащен одной или несколькими ванночками для приготовления кубиков льда.

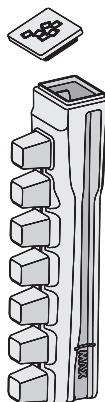
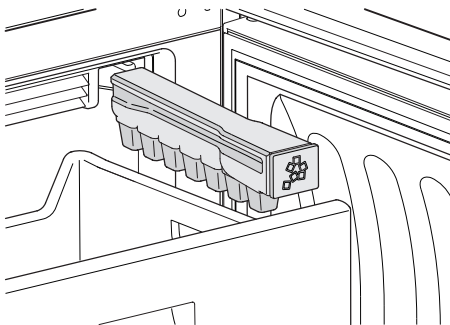
Они установлены по боковым краям верхнего ящика морозильной камеры. Выньте верхний ящик из морозильной камеры. Выньте ванночку для кубиков льда. Снимите заглушку. Налейте воду до отметки "MAX".

Верните на место заглушку и установите ванночку в исходное положение.

Чтобы достать кубики льда, поверните ванночку выступами вверх и постучите ей по твердой поверхности.

Для облегчения отделения кубиков рекомендуется в течение нескольких секунд подержать закрытую ванночку под теплой водой.

ВНИМАНИЕ! Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильной камеры.



Замораживание свежих продуктов

Морозильная камера предназначена для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов включите функцию Action Freeze не менее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильную камеру.

Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в нижнее отделение. Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке технических данных**, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания занимает 24 часа. в течение этого периода не следует помещать в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;

Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

ВАЖНО! При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Полезные советы

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы воздух мог свободно циркулировать вокруг них

Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухопроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для то-

го, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;

- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

Уход и чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка

должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.

- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.

ВАЖНО! Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите испаритель (черная решетка) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, щеткой или пылесосом. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

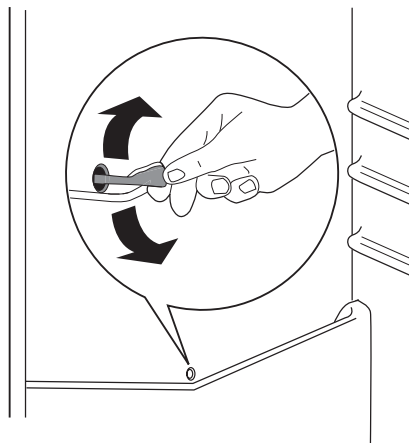
ВАЖНО! Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильной камеры при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и там испаряется. Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посредине канала холодильной камеры, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое поставляется вставленным в сливное отверстие.



Размораживание морозильной камеры

Морозильная камера данной модели относится к типу "no frost" (без инея). Это означает, что в ней не образуются иней и лед ни на продуктах, ни на стенках самой камеры.

Отсутствие инея обеспечивается благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри камеры от автоматически включающегося вентилятора.

Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отсоедините прибор от электрической сети**
- удалите все продукты
- разморозьте ¹²⁾вымойте прибор и все принадлежности
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

Замена фильтра Taste Guard

Фильтр Taste Guard помогает устранить запахи внутри холодильника, предотвра-

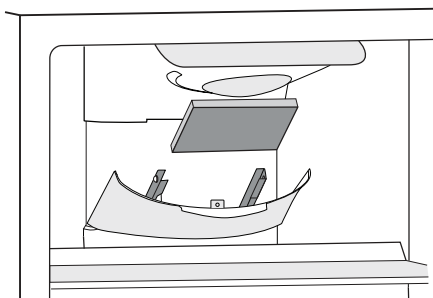
¹²⁾ Если предусмотрено.

щая передачу нежелательных запахов деликатным продуктам

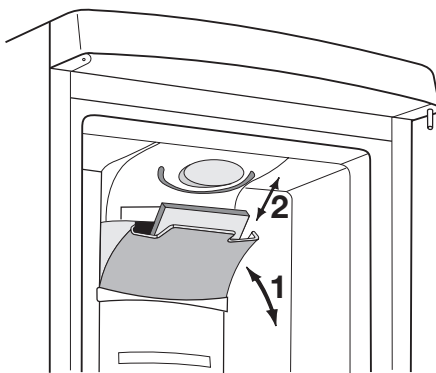
Для получения оптимальных результатов фильтр Taste Guard следует ежегодно менять.

Новые активные воздушные фильтры можно приобрести у местного представителя.

- Воздушный фильтр устанавливается позади заслонки, доступ к нему обеспечивается при смещении заслонки наружу (1)
- выньте из гнезда отработавший воздушный фильтр.



- вставьте новый воздушный фильтр в паз (2)
 - закройте крышку заслонки
- Воздушный фильтр является расходным элементом, и поэтому гарантия на него не распространяется.



ВАЖНО! Во время работы всегда держите воздушную заслонку закрытой. С воздушным фильтром следует обращаться осторожно, чтобы не поцарапать его поверхность.

Что делать, если ...

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки. Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный

электрик или уполномоченный специалист.

ВАЖНО! При нормальных условиях слышны некоторые звуки (компрессора, циркуляции хладагента).

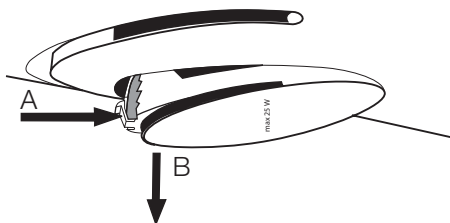
Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Лампочка не горит.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите к этой сетевой розетке другой электроприбор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Лампочка не горит.	Лампочка находится в режиме ожидания.	Закройте дверцу и откройте ее снова.
	Лампочка перегорела.	См. раздел "Замена лампочки".
Компрессор работает непрерывно.	Неправильно установлена температура.	Установите более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрывание дверцы".

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
Вода стекает по задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
Вода стекает внутрь холодильника.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
Вода стекает на пол.	Слив талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте слив талой воды в поддон испарителя.
Температура внутри прибора слишком низкая.	Неправильно установлена температура.	Установите более высокую температуру.
Температура внутри прибора слишком высокая.	Неправильно установлена температура.	Установите более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрывание дверцы".
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Храните одновременно меньше продуктов.
Температура в холодильнике слишком высокая.	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильнике слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
Слишком много наледи.	Продукты не упакованы как следует.	Упакуйте продукты правильно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрывание дверцы".
	Неправильно установлена температура.	Установите более высокую температуру.

Замена лампочки

1. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
2. Надавите на заднюю защелку плафона лампочки отверткой и одновременно сдвиньте плафон с поворотом в направлении, указанном стрелкой.
3. Установите новую лампочку той же мощности (максимальная мощность указана на плафоне).

- Установите плафон на место, зафиксировав его в исходном положении.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Откройте дверцу. Убедитесь, что лампочка горит.



Закрытие дверцы

- Прочистите уплотнители дверцы.
- При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
- При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

Технические данные

Размеры ниши для встраивания		
	Высота	1950 мм
	Ширина	695 мм
	Глубина	669 мм
Время повышения температуры		20 ч

Технические данные указаны в табличке технических данных на левой стенке

внутри прибора и в табличке энергопотребления.

Установка



Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

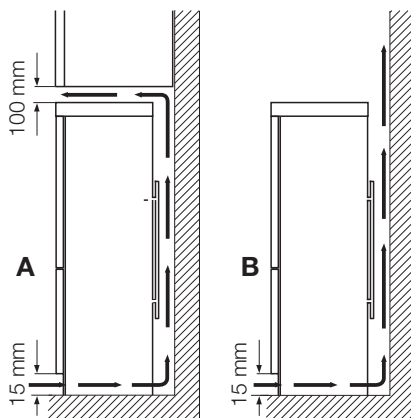
Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

Расположение

Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Если прибор расположен под навесным шкафчиком, для обеспечения оптимальной работы минимальное

расстояние между корпусом и шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Однако в идеальном случае лучше не устанавливать прибор в таких местах. Точное выравнивание достигается с помощью регулировки одной или несколькими регулировочными ножками в основании корпуса.

ВНИМАНИЕ! Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания; поэтому после установки прибора должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.



Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

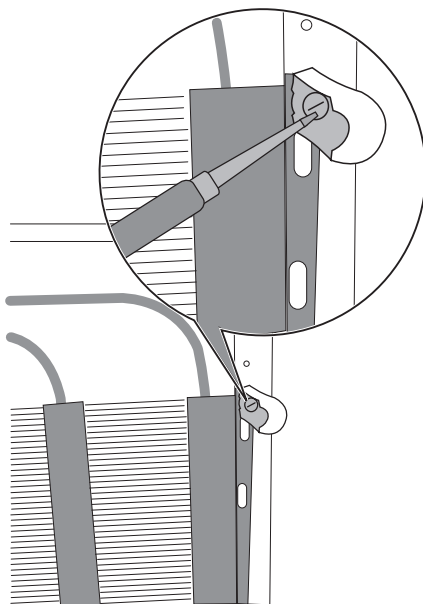
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

Задние прокладки

Внутри прибора Вы найдете две прокладки, которые следует установить, как показано на иллюстрации.

Ослабьте винты и вставьте прокладки под их головки, после чего затяните винты.

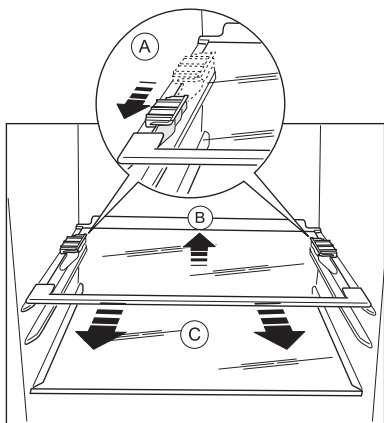


Снятие держателей полок

Ваш холодильник оснащен держателями полок, позволяющими фиксировать полки при транспортировке.

Чтобы снять их, действуйте следующим образом:

1. Передвиньте держатели полок по направлению стрелки (А).
2. Поднимите полку сзади и потяните ее вперед, пока она не снимется (В).
3. Снимите держатели (С).

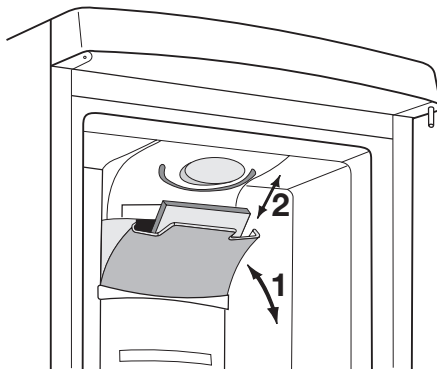


Установка фильтра сохранения вкуса

Фильтр сохранения вкуса представляет собой фильтр с активированным углем, поглощающий неприятные запахи, и обеспечивающий сохранение наилучшего вкуса и аромата всех пищевых продуктов, без опасности смешения запахов.

Чтобы обеспечить сохранение характеристик и срока службы угольного фильтра, при поставке он находится в пластиковом пакете. Перед включением прибора фильтр следует установить за заслонкой.

1. Откройте крышку заслонки, потянув ее на себя (1)
2. Достаньте фильтр из пластикового пакета
3. Вставьте фильтр в паз, расположенный с задней стороны крышки заслонки (2)
4. Закройте крышку заслонки




ВАЖНО! Во время работы всегда держите воздушную заслонку закрытой. Чтобы не повредить поверхность фильтра, обращаться с ним следует аккуратно.

Перевешивание дверцы

Перевесить дверцу на другую сторону нельзя.

Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и

здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Electrolux. Thinking of you.

Düşüncelerinizi www.electrolux.com.tr adresinden bizimle daha fazla paylaşın

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	49	Bakım ve temizlik	57
Kontrol Paneli	51	Servisi aramadan önce	59
İlk kullanım	54	Teknik veriler	61
Günlük kullanım	54	Montaj	61
Yararlı ipuçları ve bilgiler	56	Çevreyle ilgili bilgiler	63



Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.



Güvenlik bilgileri

Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatle okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımı ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur.

Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğiniz için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

Çocuklar ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, kullanımıyla ilgili talimat veya gözetim güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeterlilikleri az kişilerce (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi olmayanlarca kullanılmamalıdır. Küçük çocuklar, cihazla oynamayacaklarından emin olunması için gözetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski söz konusudur.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, oyun oynayan çocukları elektrik çarpmaması ve cihazda kilitli kalmamaları için fişini prizden çekin, elektrik kablolarını kesin (mümkün

olduğunca cihaza yakın kısmından) ve kapağını çıkartın.

- Eğer mıknatıslı kapı contaları olan bu cihaz, kapısında veya kapağında yaylı bir kilit (dil) mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz hale getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitli kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

Genel güvenlik



Dikkat Havalandırma açıklıklarını, tıkanmasını önleyerek temiz halde tutun.

- Bu cihaz, kullanma kılavuzunda açıklandığı gibi bir evde kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek amacıyla üretilmiştir.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir cihaz veya başka bir yapay yöntem kullanmayın.
- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır. Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, soğutucu devre bileşenlerinin hiçbirinin hasar görmediğinden emin olun. Eğer soğutucu devresi hasar görmüşse:

- açık ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutun
- cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırın
- Bu ürünün özelliklerini veya ürünü herhangi bir şekilde değiştirmek tehlikelidir. Kablo-daki herhangi bir hasar bir kısa-devreye, yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.



Uyarı Herhangi bir elektrikli parça (elektrik kablosu, fiş, kompresör) sertifikalı bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

1. Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
 2. Elektrik fişinin cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmeğinden emin olun. Sıkışıp ezilmiş veya zarar görmüş bir elektrik fişi aşırı ısınabilir ve bir yangına neden olabilir.
 3. Cihazın elektrik fişine erişebildiğinizden emin olun.
 4. Elektrik kablosunu çekmeyin.
 5. Elektrik prizi gevşek ise, elektrik fişini takmayın. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.
 6. Cihazı, dahili aydınlatma ¹³⁾ olmadan çalıştırmayın.
- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
 - Elleriniz nemli / ıslak ise, cildiniz tahriş olabileceğinden veya donmaya / soğuk yanığına neden olabileceğinden dondurucu bölmesinden bir şey çıkarmayın veya içindakilere dokunmayın.
 - Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Günlük Kullanım

- Sıcak kapları cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayın.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihaza koymayın, çünkü bunlar patlayabilir.
- Gıda ürünlerini doğrudan arka paneldeki hava çıkışına dayamayın. ¹⁴⁾
- Donmuş yiyecekler, buzu çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin.

- Cihaz üreticisinin muhafaza önerilerine tümüyle uyulmalıdır. İlgili talimatlara bakın.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayın, çünkü bu sıvılar bulundukları kabin içinde basınç oluşturur ve patlayarak cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Buz tanecikleri, eğer cihazdan çıkarıldığı anda hemen tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

Bakım ve temizlik

- Bakım işleminden önce, cihazı kapayın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı metal nesneler kullanarak temizlemeyin.
- Cihazın buzunu temizlemek için sıvri cisimler kullanmayın. Plastik bir kazıyıcı kullanın.
- Buzdolabındaki tahliye kısmında erimiş buza ait su olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse tahliye kısmını temizleyin. Eğer tahliye kısmı tıkalı ise, su cihazın alt kısmında toplanacaktır.

Montaj

Önemli Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara uyun.

- Cihazı ambalajından çıkartın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fişini prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın geri kompresöre akmasını sağlamak için, cihazın fişini takmadan önce en az iki saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında yeterli hava dolaşımı olmalıdır, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montaja ilgili talimatlara uyun.
- Olası yanmaları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompresör, yoğunlaştırıcı) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaslanmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmemelidir.
- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin olun.
- Sadece içilebilir kalitedeki su kaynaklarına bağlayın. ¹⁵⁾

¹³⁾ lambasının kapağı

¹⁴⁾ Eğer cihaz No-Frost ise

¹⁵⁾ Eğer bir su bağlantısı varsa

Servis

- Cihazın servis işlemi için yapılması gereken elektrikle ilgili herhangi bir iş, kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürünün servis işlemleri yetkili bir servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

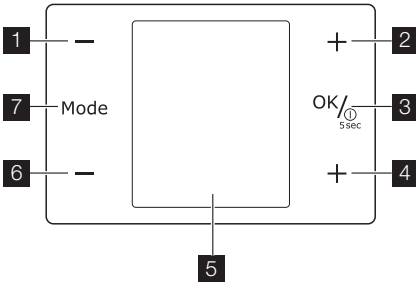
Çevre Koruması



Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına za-

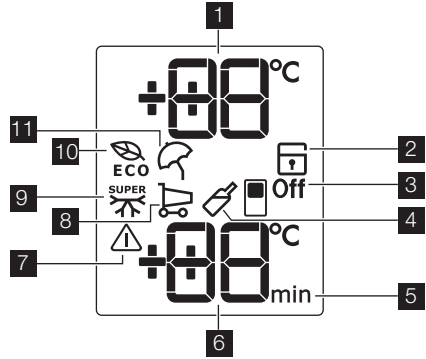
rar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir: cihaz, yerel yetkili makamlarınızdan bilgi edinebileceğiniz yürürlükteki kanunlara uygun olarak elden çıkartılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan ve ♻️ simgesiyle işaretli olan malzemeler geri dönüşümlüdür.

Kontrol Paneli



- 1 Soğutucu sıcaklık ayarı
Eksi tuşu
- 2 Soğutucu sıcaklık ayarı
Artı tuşu
- 3 ON/OFF tuşu
OK tuşu
- 4 Dondurucu sıcaklık ayarı
Artı tuşu
Zamanlayıcı ayarı
- 5 Gösterge
- 6 Dondurucu sıcaklık ayarı
Eksi tuşu
Zamanlayıcı ayarı
- 7 Mode tuşu

Gösterge



- 1 Soğutucu sıcaklık göstergesi
- 2 Çocuk Kilidi fonksiyonu
- 3 Soğutucu Kapama fonksiyonu
- 4 Drinks Chill fonksiyonu
- 5 Zamanlayıcı
- 6 Dondurucu sıcaklık göstergesi
- 7 Alarm göstergesi
- 8 Alışveriş fonksiyonu
- 9 Action Freeze fonksiyonu
- 10 Eco Mode fonksiyonu
- 11 Tatil fonksiyonu

Cihazı açma

Cihazı açmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Fişi prize takın.
2. Ekran kapalıysa ON/OFF tuşuna basın.
3. Sesli uyarı birkaç saniye sonra devreye girebilir.

Alarmı yeniden ayarlamak için bkz. "Yüksek sıcaklık alarmı".

4. Sıcaklık göstergeleri, fabrika ayarlı sıcaklık derecesini gösterir.
Farklı bir sıcaklık seçmek için "Sıcaklık ayarlaması" bölümüne bakın.

Cihazı kapama

Cihazı kapamak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Kapamak için ON/OFF tuşuna 5 saniye basın.
2. Gösterge ekranı kapanacaktır.
3. Cihazın elektrik bağlantısını kesmek için, elektrik fişini prizden çekin.

Soğutucunun kapatılması

Soğutucuyu kapamak için:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basın.
Soğutucu Kapama göstergesi yanıp söner.
Soğutucu göstergesinde kesik çizgiler görünür.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. Soğutucu Kapama göstergesi yanar.

Soğutucunun çalıştırılması

Soğutucuyu açmak için:

1. Soğutucu sıcaklık ayarına basın.

Veya:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basın.
Soğutucu Kapama göstergesi yanıp söner.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. Soğutucu Kapama göstergesi söner.
Farklı bir sıcaklık seçmek için "Sıcaklık ayarlaması" bölümüne bakın.

Sıcaklık ayarlaması

Soğutucunun ve dondurucunun ayarlanmış sıcaklığı, sıcaklık ayar düğmelerine basılarak değiştirilebilir.

Fabrika ayarlı sıcaklık derecesi:

- Soğutucu için +5°C
- Dondurucu için -18°C

Sıcaklık göstergeleri, ayarlanmış olan sıcaklığı gösterir.

Önemli Fabrika ayarlı sıcaklığa geri dönmek için cihazı kapayın.

Ayarlanmış sıcaklığa 24 saat içinde ulaşılır.

Önemli Bir elektrik kesintisi durumunda ayarlanmış sıcaklık korunur.

En uygun yiyecek depolaması için Eco Mode fonksiyonunu seçin. Bkz. "Eco Mode fonksiyonu".

Eco Mode fonksiyonu

En uygun yiyecek depolaması için Eco Mode fonksiyonunu seçin.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basın.
Ardından Eco Mode göstergesi yanıp söner.
Sıcaklık göstergesi birkaç saniye boyunca ayarlanmış sıcaklığı gösterir:
– Soğutucu için: +5°C
– Dondurucu için: -18°C
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
Ardından Eco Mode göstergesi yanar.
Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:
1. Öncelikle Mode tuşuna Eco Mode göstergesi yanıp söne kadar basın.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. Ardından Eco Mode göstergesi söner.

Önemli Farklı bir sıcaklığın seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

Çocuk Kilidi fonksiyonu

Tuşlar kullanılarak yapılacak herhangi bir işlemi kilitlemek için Çocuk Kilidi fonksiyonunu seçin.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basın.
2. Çocuk Kilidi göstergesi yanıp söner.
3. Onaylamak için OK tuşuna basın.
Çocuk Kilidi göstergesi yanar.
Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:
1. Çocuk Kilidi göstergesi yanıp söne kadar Mode tuşuna basın.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. Çocuk Kilidi göstergesi söner.

Tatil fonksiyonu

Bu fonksiyon, uzun bir tatil dönemi süresince buzdolabınızı kötü kokular oluşmadan kapalı ve boş tutmanızı sağlar.

Önemli Tatil fonksiyonu etkinleştirildiğinde, soğutucu bölmesi boş olmalıdır.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basın.
Tatil göstergesi yanıp söner.

Soğutucu sıcaklık göstergesi birkaç saniye boyunca ayarlanmış sıcaklığı gösterir.

2. Onaylamak için OK tuşuna basın.

Tatil göstergesi yanar.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

1. Tatil göstergesi yanıp sönene kadar Mode tuşuna basın.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. Tatil göstergesi söner.
4. Önceden seçilmişse Eco Mode fonksiyonu tekrar etkinleştirilir.

Önemli Farklı bir soğutucu sıcaklığının seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

Drinks Chill fonksiyonu

Dondurucu bölmesine şişeleri koyarken bir emniyet tedbiri olarak Drinks Chill fonksiyonu kullanılır.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basın.
Ardından Drinks Chill göstergesi yanıp söner.
Zamanlayıcı birkaç saniye boyunca ayarlanmış değeri (30 dakika) gösterir.
2. Zamanlayıcı ayarlanmış değerini 1 ile 90 dakika arasında değiştirmek için Zamanlayıcı ayar tuşuna basın.
3. Onaylamak için OK tuşuna basın.
Ardından Drinks Chill göstergesi yanar.
Zamanlayıcı yanıp sönmeye başlar.

Geri sayımın sonunda Drinks Chill göstergesi yanıp söner ve sesli bir alarm duyulur:

1. Dondurucu bölmesindeki içecekleri alın.
2. Fonksiyonu kapayın.

Fonksiyonu kapamak için:

1. Bunun için Mode tuşuna Drinks Chill göstergesi yanıp sönene kadar basın.
 2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
 3. Ardından Drinks Chill göstergesi söner.
- Fonksiyonu istediğiniz her zaman devre dışı bırakabilirsiniz.

Alışveriş fonksiyonu

Örneğin bir market alışverişinden sonra çok miktarda ılık yiyeceği buzdolabına koymanız gerekirse, yiyecekleri daha hızlı soğutmak ve buzdolabında bulunan diğer yiyeceklerin ısınmasını önlemek için Alışveriş fonksiyonunu aktive etmenizi öneririz.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basın.

Alışveriş göstergesi yanıp söner.

Soğutucu sıcaklık göstergesi birkaç saniye boyunca ayarlanmış sıcaklığı gösterir.

2. Onaylamak için OK tuşuna basın.

Alışveriş göstergesi yanar.

Yaklaşık 6 saat sonra Alışveriş fonksiyonu otomatik olarak kapanır.


Otomatik olarak sona ermeden önce fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

1. Alışveriş göstergesi yanıp sönene kadar Mode tuşuna basın.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. Alışveriş göstergesi söner.
4. Ardından daha önce seçilmişse Eco Mode fonksiyonu tekrar etkinleştirilir.

Önemli Farklı bir soğutucu sıcaklığının seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

Action Freeze fonksiyonu

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basın.
Ardından Action Freeze göstergesi yanıp söner.
Dondurucu sıcaklık göstergesi birkaç saniye boyunca  simgesini gösterir.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
Ardından Action Freeze göstergesi yanar.
Bir animasyon başlar.

Bu fonksiyon 52 saat sonra otomatik olarak durur.

Otomatik olarak sona ermeden önce fonksiyonu kapamak için:

1. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için Mode tuşuna Action Freeze göstergesi yanıp sönene kadar basın.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. Ardından Action Freeze göstergesi söner.
4. Önceden seçilmişse Eco Mode fonksiyonu tekrar etkinleştirilir.

Önemli Farklı bir dondurucu sıcaklığının seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

Yüksek sıcaklık alarmı

Dondurucu bölmesindeki sıcaklığın artması (örneğin bir elektrik kesintisinden ötürü) aşağıdaki şekillerde gösterilir:

- Alarm ve dondurucu sıcaklığı göstergelerinin yanıp sönməsi
- Uyarı sesi verilmesi.

Alarmı sıfırlamak için:

1. Herhangi bir tuşa basın.

2. Sesli uyarı kapanır.
3. Dondurucu sıcaklık göstergesi birkaç saniye boyunca erişilen en yüksek sıcaklığı gösterir. Ardından, ayarlanmış olan sıcaklığı tekrar gösterir.

4. Normal şartlara dönülene kadar alarm göstergesi yanıp sönmeye devam eder. Alarm eski haline döndüğünde alarm göstergesi söner.

İlk kullanım

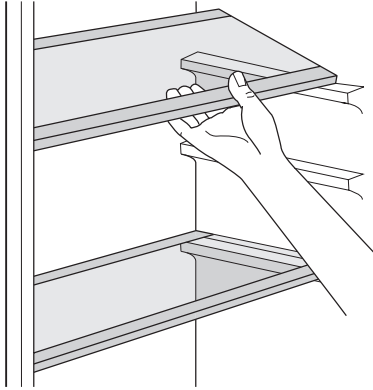
İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın ve daha sonra iyice kurulaıın.

Günlük kullanım

Portatif raflar

Buzdolabının yan panellerinde, rafları istediğiniz gibi yerleştirmenize olanak veren bir dizi ray bulunmaktadır.

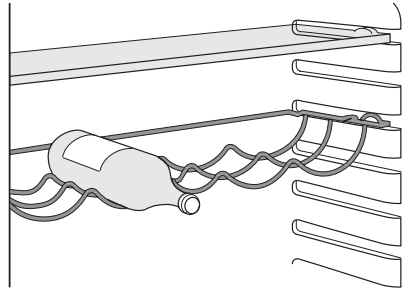


Şişe rafı

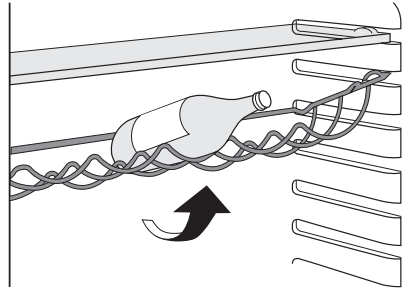
Şişeleri (ağızı öne bakacak şekilde) hazır konumlandırılmış rafa yerleştirin.

Önemli Eğer raf yatay konumlandırılmışsa, sadece ağızı kapalı olan şişeleri koyun.

Önemli Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden, deterjanları veya aşındırıcı toz temizlik ürünlerini kullanmayın.



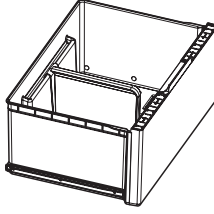
Bu şişe rafı istenirse eğilerek, ağızı açılmış olan şişeler de konulabilir. Bunun için rafı yukarı çekerek, yukarı doğru dönebilmesini sağlayın ve rafı bir üst seviyeye yerleştirin.



Nem kontrollü sebze çekmecesı

Çekmece, meyve ve sebzeleri koymak için uygundur.

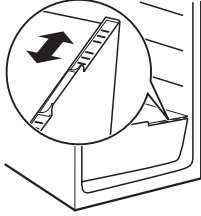
Çekmecenin içinde, kişisel ihtiyaçlarınıza göre çekmeceyi iki bölme hâle getirmenizi sağlayan ve farklı konumlarda yerleştirebileceğiniz bir ayırıcı bulunmaktadır.



Çekmecenin altında, meyve ve sebzelerin taban yüzeyinde oluşabilecek neme temas etmesini önlemek için tasarlanmış bir ızgara (bu özellik varsa) vardır.

Çekmecenin içindeki tüm parçalar temizlenmek üzere çıkarılabilir.

Sebze çekmecesindeki sıcaklığın ayarlanabilmesini sağlayan delikli (sürgülü bir kol-la ayarlanabilen) bir aparat bulunmaktadır.



Havalandırma delikleri kapalı olduğunda:

meyve ve sebze bölmelerindeki yiyeceğin doğal nem oranı daha uzun bir süreyle muhafaza edilir.

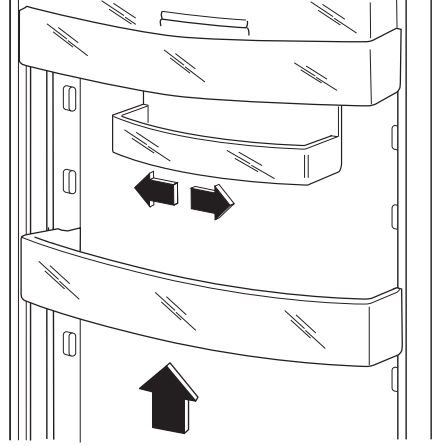
Havalandırma delikleri açık olduğunda:

daha fazla hava dolaşımı meyve ve sebze bölmelerinde havadaki nem oranının azaltılmasını sağlar.

Kapı raflarının konumlandırılması

Farklı ebatlardaki yiyecek paketlerini yerleştirebilmek için, kapı rafları farklı yüksekliklere ayarlanabilir.

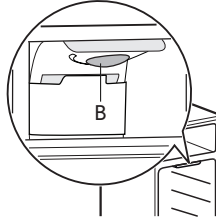
Bu ayarlamaları yapmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız: raf yerinden çıkıncaya kadar okların yönünde kademe kademe çekiniz, daha sonra istediğiniz şekilde konumlandırınız.



Hava soğutması

Dinamik Hava Soğutması (DAC) fanı, yemekleri hızla soğutur ve buzdolabının her noktasında daha eşit bir sıcaklık sağlar.

Fanı açmak için şekilde gösterilen düğmeye basın. Yeşil ışık yanar.



Önemli Ortam sıcaklığı 25°C'yi aşınca fanı çalıştırın.

Buz küpü yapma

Bu cihaz, buz küpleri yapmada kullanılan bir veya daha fazla sayıda kap içermektedir. Bunlar, dondurucunun üst çekmecesinin yan kısımlarına takılıdır.

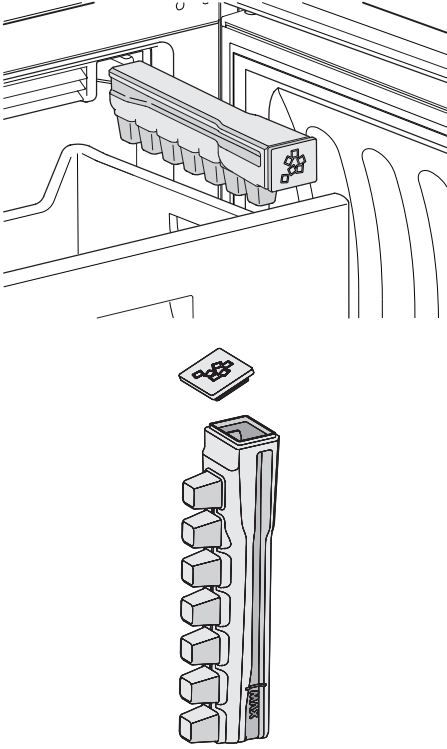
Dondurucunun üst çekmecesini dışarı çekiniz. Buz kabını çıkarınız. Kapağı çekerek çıkarınız. Kabı "MAX" işareti ile belirtilen sınıra kadar suyla doldurunuz.

Kapağı geri takınız ve kabı yerine geri yerleştiriniz.

Buz küplerini çıkarmak için, kabı buz küpleri yukarı gelecek şekilde ters çeviriniz ve sert bir zeminin üstüne vurunuz.

Buz küplerini daha kolay çıkarabilmek için, kabı kapağını açmadan birkaç saniye boyunca ılık suyun altına tutmanız tavsiye edilir.

⚠ Uyarı Bu kapları dondurucudan çıkarmak için metal aletler kullanmayınız.



Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölümü, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurul-

muş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.

Taze yiyecekleri dondurmak için, dondurulacak olan yiyecekleri dondurucu bölümüne yerleştirmeden önce Action Freeze fonksiyonunu en az 24 saat boyunca çalıştırınız.

Dondurulacak olan taze yiyeceği alt bölmeye yerleştiriniz.

24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, cihazın içinde bulunan **bilgi etiketinde** yazılıdır.

Dondurma işlemi 24 saat sürer; bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayınız.

Donmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri dondurucuya yerleştirmeden önce cihazı en az 2 saat en soğuk ayarda çalışmaya bırakın.

Önemli Örneğin bir elektrik kesintisi yüzünden istenmeden buz çözülürse, eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli, veya derhal pişirilerek yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

Buz eritme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölümünde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) buzu eritilebilir.

Küçük parçalar, dondurucudan çıkartıldığı anda donmuş haldeyken bile pişirilebilir: böyle bir durumda pişirme işlemi daha uzun sürecektir.

Yararlı ipuçları ve bilgiler

Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları

- Cihazın kapısını çok sık açmayın veya gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.
- Eğer ortam sıcaklığı yüksekse, Isı Ayar Düğmesi yüksek bir ayardadır ve cihaz tam doludur, kompresör devamlı çalışabilir ve bu da buharlaştırıcı devresinde karlanmaya veya buzlanmaya neden olabilir. Böyle bir durumda, otomatik buz çözme işleminin devreye girerek elektrik tüketiminden ta-

sarruf sağlanması için Isı Ayar düğmesini daha düşük bir ayara getirin.

Taze yiyeceklerin soğutulmasıyla ilgili tavsiyeler

En iyi performans elde etmek için:

- Sıcak yiyecekleri veya buharlaşan sıvıları buzdolabına koymayın
- Yiyecekleri kapatın veya sarın (özellikle keskin bir kokusu varsa)
- yiyecekleri, etrafında hava rahatça dolaşacak şekilde yerleştirin

Soğutma tavsiyeleri

Faydalı tavsiyeler:

Et (her türlü): polietilen torbalara koyun ve sebze çekmecesinin üstündeki cam rafa yerleştirin.

Güvenlik açısından, bu şekilde sadece bir veya iki gün muhafaza edin.

Hazır pısmış yiyecekler, soğuk yemekler, vb: Bunlar, ağzı kapalı olmak suretiyle herhangi bir rafa yerleştirilebilir.

Meyve ve sebzeler: Bunlar iyice temizlenmeli ve temin edilmiş özel çekmecelere yerleştirilmelidir.

Tereyağı ve peynir: Bunlar, içine havanın mümkün olduğunca girmemesi için özel hava geçirmeyen kaplara konulmalı veya alüminyum folyoya sarılmalı ya da polietilen torbalara konulmalıdır.

Süt şişeleri: Bunlar, ağızları kapaklı şekilde kapıdaki şişe raflarına yerleştirilmelidir.

Muzlar, patatesler, soğanlar ve sarımsaklar (paketlenmiş değilse), buzdolabına konulmamalıdır.

Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saat içinde dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, veri etiketinde belirtilmektedir;
- dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece tüketilecek miktarda

tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;


- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklere temas etmesine izin vermeyin;
- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklere göre daha iyi ve daha uzun süre muhafaza edilir; tuz, yiyeceğin muhafaza ömrünü kısaltır;
- eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir;


Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki noktalara dikkat etmelisiniz:

- piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun;
- donmuş yiyeceklerin, yiyecek mağazasından dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın;
- cihazın kapısını çok sık açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulmaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

Bakım ve temizlik

 **Dikkat** Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.

 Bu cihaz, soğutma devrelerinde hidrokarbonlar içermektedir; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

Periyodik temizlik

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:

- Cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak temizleyin.

- Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
- İyice durulayın ve kurulayın.

Önemli Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin.

Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjanlar, aşındırıcı toz temizlik ürünleri, yüksek derecede kokulu deterjan veya cilalar kullanmayın, aksi halde yüzey zarar görebilir ve güçlü kötü bir koku oluşabilir.

Cihazın arka tarafındaki yoğunlaştırıcıyı (siyah ızgara) ve kompresörü bir fırça veya bir vakumlu temizlik cihazı ile temizleyin. Bu işlem, cihazın performansını artırır ve elektrik tüketimini azaltır.

Önemli Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin.

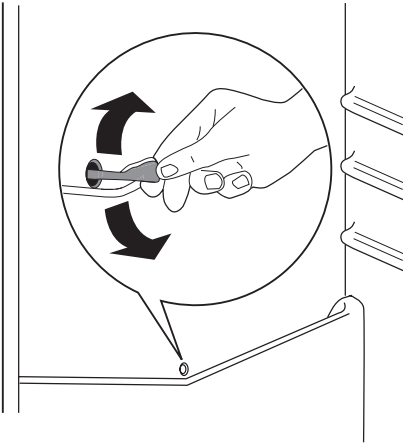
Birçok tescilli mutfak yüzeyi temizleyicisi, bu cihazda kullanılan plastik aksamlara zarar verici kimyasal maddeler içermektedir. Bu yüzden, cihazın dış kasasını sadece içine biraz deterjan eklenmiş ılık su ile temizlemenizi tavsiye ederiz.

Temizlikten sonra, cihazın fişini tekrar takın.

Buzdolabı buzunun çözülmesi

Soğutucu bölmesinin buharlaştırıcı devresindeki buzlar, normal çalışma esnasında motor kompresörü her durduğunda otomatik olarak giderilir. Buz çözme suyu bir kanal vasıtasıyla motor kompresörü üzerinden geçerek buharlaştırıldığı yer olan cihazın arka tarafındaki özel bir kaba boşaltılır.

Suyun taşmasını ve içerdeki yiyeceklerin üzerine damlamasını önlemek için, soğutucu bölümü kanalının ortasındaki buz çözme suyu tahliye deliğinin periyodik olarak temizlenmesi önemlidir. Tahliye deliğine takılı halde bulunan özel temizleyiciyi kullanın.



Dondurucunun buzunun çözülmesi

Öte yandan, bu modelin dondurucu bölümü "no-frost" tiptir. Yani, çalışırken ne panellerinde ne de yiyeceklerin üzerinde buzlanma ve karlanma yapmaz.

16) Eğer bu özellik varsa.

Buzun oluşmamasının nedeni, soğuk havanın bölme içerisinde otomatik kontrollü bir fan sayesinde devamlı devir-daim ettirilmesidir.

Kullanım-dışı kalma süreleri

Cihaz uzunca bir süre kullanılmıyacaksa, aşağıdaki önlemleri alınız:

- **Cihazın elektrik beslemesini kesiniz,**
- İçindeki tüm yiyecekleri çıkarınız,
- Buzunu çözünüz ¹⁶⁾ve cihazı ve tüm aksesuarlarını temizleyiniz,
- Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapısını/kapılarını hafif aralık bırakınız.

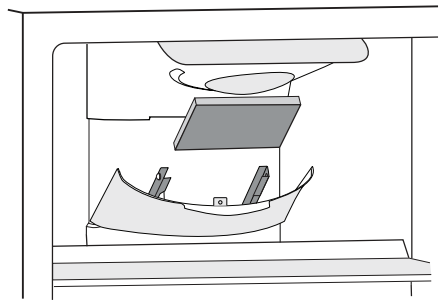
Eğer buzdolabı kapalı tutulacaksa, bir elektrik kesintisi durumunda içindeki yiyeceklerin bozulmasını önlemek için birilerinden ara sıra kontrol etmesini isteyiniz.

Taste Guard filtresinin değiştirilmesi

Taste Guard filtresi, buzdolabının içindeki kötü kokuların azaltılmasını sağlayarak, hassas yiyeceklerde istenmeyen aromaların oluşma riskini önler.

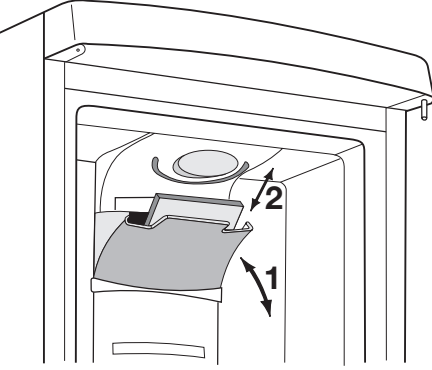
En iyi performansı elde etmek için, Taste Guard filtresi yılda bir kez değiştirilmelidir. Yeni karbon filtreleri, yerel satıcınızdan satın alabilirsiniz.

- Hava filtresi, filtre kapağının arkasına yerleştirilmiştir ve kapak dışarıya doğru (1) çekerek erişilebilir.
- Bitmiş olan hava filtresini yuvasından çekip çıkartın.



- Yeni hava filtresini yarığa (2) yerleştirin.
- Kapağı kapatın.

Hava filtresi bir sarf malzemesidir ve bu tür bir aksesuar garanti kapsamında değildir.



Önemli Çalışma esnasında, hava giriş çıkış kapağını daima kapalı tutun. Filtre, yüzeyinin çizilmesini önlemek için dikkatli bir şekilde muamele görmelidir.

Servisi aramadan önce



Uyarı Arıza teşhis işleminden önce, cihazın fişini prizden çekiniz. Bu kılavuzda yazılı olmayan bir arıza teşhis işlemi sadece kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

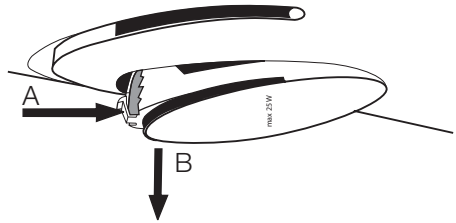
Önemli Normal kullanım esnasında bazı sesler (kompresörden, soğutucu devresinden) gelebilir.

Sorun	Olası sebep	Çözüm
Cihaz çalışmıyor. Lamba çalışmıyor.	Cihaz kapalıdır.	Cihazı açınız.
	Cihazın fişi prize doğru bir şekilde takılı değildir.	Fişi prize doğru bir şekilde takınız.
	Cihaza elektrik gelmiyordur. Prizde elektrik yoktur.	Prize başka bir cihazı takınız. Kalifiye bir elektrikçi çağırınız.
Lamba çalışmıyor.	Lamba bekleme / uyku modundadır.	Kapıyı kapatıp tekrar açınız.
	Lamba arızalıdır.	"Lambanın değiştirilmesi" bölümüne bakınız.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Isı doğru ayarlanmamıştır.	Daha yüksek bir ısı ayarlayınız.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakınız.
	Kapı çok sık açılıyordur.	Kapıyı gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayınız.
	Cihazın ısısı çok yüksektir.	Yiyecekleri koymadan önce cihazın ısısının oda ısısına düşmesini bekleyiniz.
	Oda ısısı çok yüksektir.	Oda ısını düşürünüz.
Buzdolabının arka panelinden su akıyor.	Otomatik buz çözme işlemi esnasında, buzlar arka panelde erir.	Bu normaldir.
Buzdolabının içine su akıyor.	Su çıkışı tıkalıdır.	Su çıkışını temizleyiniz.

Sorun	Olası sebep	Çözüm
	Cihazın içindeki nesneler / yiyecekler suyun su toplayıcısına akmasını engelliyordur.	Cihazın içindeki nesnelerin arka panele temas etmediğinden emin olunuz.
Tabana su akıyor.	Eriyen su, kompresörün üstündeki buharlaşma tablasına akıyor.	Buharlaşma tablasına eriyen su çıkışı takınız.
Cihazın içindeki ısı çok düşük.	Isı tuşu doğru ayarlanmamıştır.	Daha yüksek bir ısı ayarlayınız.
Cihazın içindeki ısı çok yüksek.	Isı tuşu doğru ayarlanmamıştır.	Daha düşük bir ısı ayarlayınız.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakınız.
	Cihazın ısısı çok yüksektir.	Yiyecekleri koymadan önce cihazın ısısının oda ısısına düşmesini bekleyiniz.
	Cihaza aynı anda birçok ürün konulmuştur.	Aynı anda daha az ürün koyunuz.
Buzdolabının ısısı çok yüksek.	Cihazda soğuk hava devridaimi yoktur.	Cihazda soğuk hava devridaimi olduğundan emin olunuz.
Dondurucunun ısısı çok yüksek.	Yiyecekler birbirine çok yakındır.	Yiyecekleri, soğuk hava devridaimine izin verecek şekilde yerleştiriniz.
Çok fazla karlanma / buz var.	Yiyecekler doğru paketlenmemiştir.	Yiyecekleri doğru şekilde paketleniniz.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakınız.
	Isı tuşu doğru ayarlanmamıştır.	Daha yüksek bir ısı ayarlayınız.

Lambanın değiştirilmesi

1. Fişini prizden çekin.
2. Bir tornavidayla lamba kapağının arka kancasına bastırın ve aynı anda kapağı ok ile belirtilen yönde çekip döndürün.
3. Lambayı, aynı güçteki bir yenisi ile değiştirin (maksimum güç, ışık difüzörü üzerinde gösterilmektedir).
4. Lamba kapağını yerleştirin ve ilk baştaki pozisyonuna sabitleyin.
5. Fişi prize takın.
6. Kapıyı açın. Lambanın yandığından emin olun.



Kapının kapatılması

1. Kapı contalarını temizleyin.
2. Gerekirse kapıyı ayarlayın. "Montaj" bölümüne bakın.
3. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştiriniz. Yetkili Servisle temasa geçiniz.

Teknik veriler

Kabin boyutları		
	Yükseklik	1950 mm.
	Genişlik	695 mm.
	Derinlik	669 mm.
Başlatma süresi		20 s

Teknik bilgiler, cihazın iç sol tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde belirtilmektedir.

Montaj

⚠ Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü okuyun.

Konumlandırma

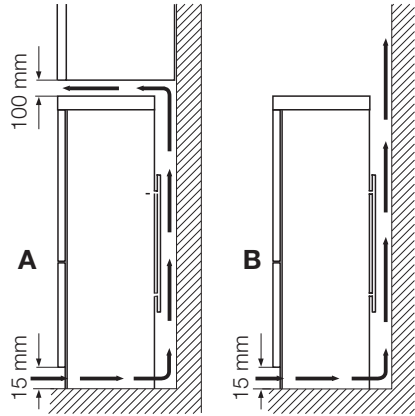
Bu cihazı, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte ediniz:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ile + 32°C arası
N	+16°C ile + 32°C arası
ST	+16°C ile + 38°C arası
T	+16°C ile + 43°C arası

Yer

Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, direkt güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olunuz. En iyi performansı elde etmek için; eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm. olmalıdır. Bununla birlikte, ideal olarak cihaz asma tavanlar altına yerleştirilmemelidir. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya daha fazlası kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir.

⚠ **Uyarı** Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihaz kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.



Elektrik bağlantısı

Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesi ile aynı olduğundan emin olun.

Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve bir uzman teknisyene danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın.

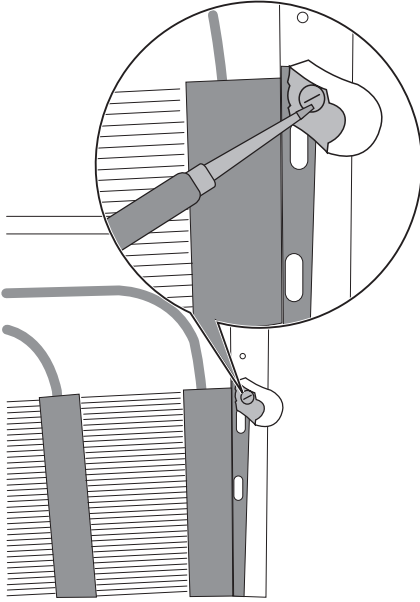
Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmaması halinde sorumluluk kabul etmez.

Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

Arka aralayıcılar

Cihazın içerisinde, şekilde gösterildiği gibi takılması gereken iki aralayıcı tampon bulunmaktadır.

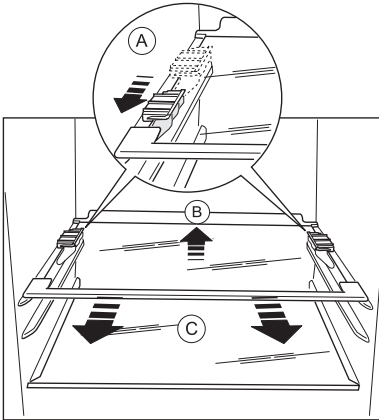
Vidaları gevşetin ve aralayıcıyı vida başının altına takın, daha sonra vidaları geri sıkın.



Raf tutucuların çıkartılması

Cihazınız, nakliye esnasında rafların sabit durmasını sağlayan raf tutucular ile donatılmıştır. Bunları çıkartmak için:

1. Raf tutucularını ok (A) yönünde kaydırın.
2. Rafi arka tarafından kaldırın ve serbest kalana kadar öne doğru (B) itin.
3. Tutucuları (C) çıkartın.

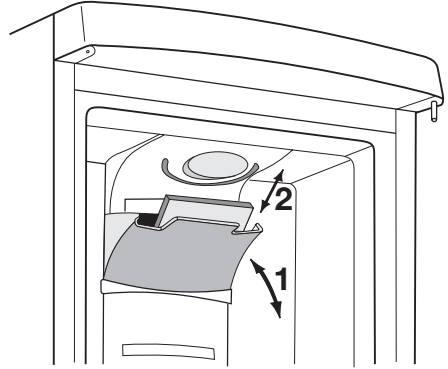


Tat Koruma Filtresinin takılması

Tat Koruma Filtresi, kötü kokuları emen ve kokuların birbirine karışma riskini önleyerek tüm yiyeceklerin tat ve aromalarını korumasını sağlayan aktif bir karbon filtredir.

Karbon filtre, kullanım ömrünün ve özelliklerinin muhafaza edilmesi amacıyla plastik bir torba içerisinde teslim edilir. Filtre, cihaz çalıştırılmadan önce kapağının arkasına yerleştirilmelidir.

1. Kapağı dışarıya doğru (1) çekiniz
2. Filtreyi plastik torbasından çıkartınız
3. Filtreyi kapağın (2) arka kısmındaki yarığa yerleştiriniz
4. Kapağı kapatınız




Önemli Çalışma esnasında, hava giriş-çıkış kapağını/ızgarasını kapalı tutunuz.

Filtre, yüzeyinde parçacıklar zarar görmeyecek şekilde dikkatli muamele görmelidir.

Kapı açılma yönünün değiştirilmesi

Kapı açılma yönünün değiştirilmesi mümkün değildir.

Çevreyle ilgili bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş

olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

www.electrolux.com

www.electrolux.hr

www.electrolux.ru

www.electrolux.com.tr